



Генеральная Ассамблея

PROVISIONAL

A/41/PV.9
26 September 1986

RUSSIAN

Сорок первая сессия

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О ДЕВЯТОМ ЗАСЕДАНИИ,
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в среду,
24 сентября 1986 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: Г-н ЧОУДЖУРИ (Бангладеш)
позднее: Г-н КАБАНДА (Руанда)
(Заместитель Председателя)
позднее: Г-н ОГУМА (Бенин)
(Заместитель Председателя)

- Выступление президента Республики Коста-Рика Его Превосходительства
д-ра Оскара Ариаса Санчеса
- Общие прения [9] (продолжение)

С заявлениями выступили:

Г-н Кларк (Канада)
Г-н Мвананшику (Замбия)
Г-н ван ден Брук (Нидерланды)
Г-н Абдалла (Оман)
Г-н Барри (Ирландия)
Г-н Тиндеманс (Бельгия)

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 15 ч. 20 м.

ВЫСТУПЛЕНИЕ Г-НА ОСКАРА АРИАСА САНЧЕСА, ПРЕЗИДЕНТА РЕСПУБЛИКИ КОСТА-РИКА

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сегодня днем Ассамблея заслушает выступление Президента Республики Коста-Рика.

Г-на Оскара Ариаса Санчеса, Президента Республики Коста-Рика, сопровождают в Зал Генеральной Ассамблеи.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций Президента Республики Коста-Рика Его Превосходительство г-на Оскара Ариаса Санчеса и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент АРИАС САНЧЕС (говорит по-испански): Я хотел бы высказать наилучшие пожелания представителям суверенных государств – членов этого уникального форума, в котором мы выражаем наши мысли и надежды. Г-н Председатель, я хотел бы выразить свое удовольствие тем, что Вы избраны Председателем данной сессии Генеральной Ассамблеи в Международный год мира.

Я из страны, где нет оружия. Наши дети никогда не видели танк и не могут узнать военный вертолет, военный корабль или даже пушку. Родители, дедушки и бабушки рассказывают молодым об особенностях архитектуры нескольких школ, которые в давние времена служили крепостями.

Я из малой страны, в которой уже сто лет существует демократия. Ни один человек в моей стране – будь то мужчина или женщина – не знает, что такое угнетение. Ни один костариканец не находится в изгнании. Моя страна – это страна свободы.

Я из страны, которая за несколько коротких лет предоставила убежище свыше 250 000 лиц иностранного подданства. Мужчины, женщины и дети бегут в нашу страну от тирании, от перспектив безнадежной нищеты, от насилия между братьями; они ищут убежища в стране свободы и мира, то есть в Коста-Рике. Эти лица иностранного происхождения составляют 10 процентов населения нашей страны; большинство из них никарагуанцы.

(Президент Ариас Санчес)

Я являюсь представителем страны, которая, как и многие другие, сталкивается со многими серьезными проблемами. Наши проблемы варьируются от нищеты, от которой страдают многие наши граждане, до угрозы миру, который мы так ценим. Мы хотим уничтожить нищету и хотим сохранить этот мир.

Я являюсь представителем региона мира, который представляет собой пеструю картину. Существуют различия между пятью странами Центральноамериканского перешейка и среди народов, которые его населяют. В этих странах живут люди, которые могут свободно выбирать свои правительства, а некоторые не могут этого сделать; есть страны, в которых уважаются права человека, в других они нарушаются ежедневно; есть страны, где насилие врывается в деревни и города, и другие, где мирное сосуществование весьма примерно. Вместе с тысячами и тысячами неграмотных живут среди мужчин и женщин музыканты, художники, которые чтут гуманность... поэты и скульпторы, которые своими произведениями выходят за пределы обыденности. Есть диктаторы, которые на протяжении десятилетий мрачной истории переходили все границы жестокости. Таковы страны Центральной Америки, в том числе Коста-Рика, земля благосостояния для немногих, боли для многих, но надежды для всех.

Я происхожу из старейшей демократии в испанской Америке. Я хочу передать чувство радостного удовлетворения, которое испытывает государство, на всей территории которого существуют демократия и справедливость, и это является залогом единственной надежды на сохранение мира в Америке. Мы разделяем со многими нашими братскими государствами восстановление их политических свобод. Мы надеемся в скорейшее время забыть страдания, которые деспотически и автократически нарушили ход истории в нашей Америке.

Мы сожалеем, что жестокость, тяжелое бремя задолженности, безудержная коррупция и систематическое нарушение прав человека даже сейчас являются неотъемлемой частью жизни в некоторых странах Америки. Поэтому, когда я некоторое время назад вступил на пост президента страны, мы стали выступать за союз между свободой и демократией. Я сказал тогда, что ни с экономической, ни с политической точек зрения Коста-Рика никогда не будет союзником правительств, которые подавляют свой народ. Я говорил и вновь подтверждаю это сегодня, что для того, чтобы идти по пути мира в странах Латинской Америки и Карибского бассейна, мы должны победить страх перед свободой: свобода и демократия для развития, свобода и демократия для справедливости, свобода и демократия для мира.

(Президент Ариас Санчес)

На этом форуме я исполняю мандат своего народа. Давайте говорить о мире в Центральной Америке, которому угрожает насилие, существующее в некоторых братских государствах, которому также угрожает опасность войны в других странах.

На протяжении десятилетий известные деятели предсказывали, что дорога к справедливости может лежать лишь через свободу и демократию. Однако над регионом нависла большая тень диктаторских режимов. И как только взошло солнце свободы, стало ясно, что эта тень принесла многим странам: долгие годы нарушений прав человека и безразличие к проблемам неимущих, а также беспощадную эксплуатацию со стороны жестоких правителей.

Демократическое пробуждение в Центральной Америке – нелегкий путь, полный препятствий. В некоторых странах армия, привыкшая к диктатуре, злобным образом душил первые робкие шаги правительств, избранных народом. В других случаях глубокое недоверие соотечественников приводит к началу повстанческих войн. Призыв добиваться внутреннего примирения с помощью демократических средств в настоящее время, как представляется, не приносит ощутимых результатов. Братья по-прежнему убивают братьев; в Центральной Америке по-прежнему продолжает литься кровь.

Бесчисленным кажется количество проблем. Но это еще не все. Героическая борьба за свободу никарагуанского народа привела к свержению тирании Сомосы. Но Никарагуа свернула на политический путь, который не соответствует чаяниям ее народа о свободе и не отвечает его надеждам на полноценную демократию, которая была полностью поддержана многими странами на раннем этапе борьбы против диктатуры.

Такой поворот событий, который является неожиданным и нежелательным, превратил Центральную Америку в еще одну арену конфронтации между Востоком и Западом. Не наступило облегчения от победы "командантес", предавших революцию, которая должна была принести демократию поколениям людей, знавших только угнетение. Не настало облегчения для разочарованных и растерянных людей, которые вернулись на путь гражданской войны. Не настало облегчения для соседних стран, которые видят угрозу в новом догматическом тоталитарном режиме и которые с болью и разочарованием страдают от последствий пограничного конфликта.

(Президент Ариас Санчес)

Латинская Америка, утомленная бесполезным насилием и десятилетиями страдавшая от угнетения, выступала с предупреждением, что наступление новой эпохи свободы американского континента омрачено конфликтом между Востоком и Западом в результате политического выбора Никарагуа. Именно в этой ситуации возникла уникальная дипломатическая инициатива – Контадорская группа. Задача, которую поставили перед собой Мексика, Колумбия, Панама и Венесуэла, получила уважение и поддержку всего мира, включая, безусловно, и Коста-Рику. Эта задача заключалась в том, чтобы создать форум для оказания помощи государствам Центральной Америки в укреплении своей демократии и свобод. Она была создана как форум для поисков внутреннего примирения народов, вовлеченных в вооруженную борьбу, и для того, чтобы демократическими средствами незамедлительно положить конец назревающему конфликту между Востоком и Западом. Она была создана как форум, призванный убедить мир в том, что Центральной Америке необходим преференциальный экономический режим. Она была создана как форум для ускорения экономического развития наших стран для облегчения бремени наследия диктаторских режимов.

(Президент Ариас Санчес)

К Контадорской группе затем присоединилась группа поддержки, включающая в себя демократические правительства Аргентины, Бразилии, Перу и Уругвая. Вся Латинская Америка стремится объединиться и возродить страстный призыв Боливара к свободе. Контадора превратилась в авангард Латинской Америки объединиться в стремлении маршировать к свободе и политической демократии для всех представленных в ней народов. "Нет новым диктаторам, будь то левым или правым", — гласит призыв на мирном знамени Контадорской группы.

Правительство Никарагуа не прислушалось к велению истории отстаивать свободу. Правительство Никарагуа не приняло братской руки, протянутой ему Контадорской группой. Вместо этого оно использовало этот форум свободы для того, чтобы выиграть время и укрепить милитаристское и тоталитарное государство на своей территории.

Контадорская группа не умерла. Коста-Рика будет поддерживать ее усилия до тех пор, пока существует надежда. Мы стремимся к мирному урегулированию, и мы призываем к суверенитету разума. Существует традиция отстаивания свобод, в силу которой мы выступаем как ответственные и сознательные сторонники этого процесса. Но, если мы отойдем от этой традиции, нас вновь захлестнет трагедия войны, трагедия, в которой мы неизбежно окажемся жертвами.

Коста-Рика заявила о своем нейтралитете по отношению к любым вооруженным конфликтам в Центральной Америке. Мое правительство готово проявить необходимую решительность в действиях для обеспечения соблюдения своего суверенитета. Мы подтвердили это и словом и делом. Мы желаем того, чтобы все великие державы не вмешивались в конфликты в Центральной Америке. Коста-Рика не способствует разжиганию войны или дальнейшему кровопролитию, осуществляемому в регионе внешними силами. Но, хотя весь мир призывает к миру в Центральной Америке, над ней сгущаются тучи войны. Хотя весь мир только и говорит, что о более быстром экономическом развитии; на значительной части Центральной Америки, если и наблюдается какой-нибудь рост, так только рост нищеты.

Я не позволю, чтобы какая-либо вооруженная группа использовала нашу территорию для нападения на соседей. Я не допущу этого, поскольку Коста-Рика уважает международное право. Я не позволю этого, поскольку существование вооруженных групп на нашей территории представляет угрозу нашей национальной безопасности. Если бы мы действовали иначе, мы потеряли бы всякие законные основания перед лицом международного сообщества, на чьих принципах основывается защита нашего

(Президент Ариас Санчес)

суверенитета, ибо мы не располагаем армией для того, чтобы защищать себя от нападений. Я не позволю этого, поскольку подобное использование костариканской территории открывает дорогу для контрабанды оружия и наркотиков. Я не позволю этого, поскольку моральный авторитет Коста-Рики для нас свят. Я не позволю этого, поскольку костариканцы верят в мирные решения вопросов и не согласны допустить, чтобы нашу землю топтали сторонники насилия. Я не позволю этого, поскольку костариканцы не хотят войны на своей территории и не хотят видеть на своей земле тех, кто верит в войну.

Мы привержены миру и развитию. Мы хотим больше жилья для наших семей, больше рабочих мест для наших людей, а это несовместимо с войной.

Поскольку мы в Коста-Рике не знаем страха перед свободой, нас не покинет вера в диалог. Поэтому мы приняли участие во встрече президентов центральноамериканских стран в Эскипуласе, Гватемала. В Эскипуласе Центральная Америка вновь заявила о своей вере в демократию и свободу. Правительство Манагуа было предупреждено в отношении того, что только демократия может защитить от страданий и войны, которых мы стремимся избежать.

Коста-Рика также поддерживает инициативу президента Сересо о создании центральноамериканского парламента. Но мы верим в этот парламент, только если он будет состоять из представителей подлинно демократических режимов каждой из центральноамериканских стран. Мы не приемлем идею создания регионального форума, который служил бы исключительно для того, чтобы узаконить в международном плане диктаторские режимы.

Правительство Никарагуа обвинило мою страну в Международном Суде в Гааге в том, что мое правительство якобы причастно к совершению вооруженных нападений с территории Коста-Рики. Но это уж, действительно, что называется, ставить вещи с ног на голову. Мы решительно отвергаем эти обвинения.

Мы отправляемся в Международный Суд в Гааге для того, чтобы защищаться. Мы знакомы с рассчитанными на публику маневрами режима Манагуа. Мы устали от ведения диалогов, где все меняется, устали от неискренних обещаний вести переговоры. В Гааге мы хотим, чтобы весь мир узнал подлинную правду о Никарагуа, которая вновь предала Сандино. Семь лет назад Сандино воскрес, чтобы отметить свободу своего народа. И снова с ним жестоко расправились.

(Президент Ариас Санчес)

Мы приняли у себя тысячи и тысячи никарагуанских беженцев. Нас, костариканцев, беспокоит укрепление тоталитарного режима, основанного на марксистской идеологии, на наших границах. Наш народ знает, что в Европе, а также и в других районах мира географические границы между Востоком и Западом обходятся в миллионы и миллионы долларов, которые идут на вооружения, оборонительные системы и на содержание военных союзов.

Может, наконец, мир понять, что мы в Коста-Рике совершенно не хотим даже рассматривать возможность восстановления наших вооруженных сил? Может, наконец, мир понять, что мы не хотим постоянно принимать беженцев, одну волну за другой?

Я хочу, чтобы мир понял, чтобы поняли великие державы, какова бы ни была их идеология, что объединение Северной и Южной Америки на основе демократии, плюрализма и свободы будет способствовать благополучию всего человечества и миру во всем мире.

Я также имею мандат моего народа обсудить некоторые вопросы, вызывающие у нас обеспокоенность и имеющие отношение к мировой экономике, а также рассказать о наших предложениях, нацеленных на достижение более гуманного развития. В этот тяжелый период нашей истории мы хотели бы внести особенно искренний и честный вклад. Для этого нашей стране нужен гарантированный мир и более справедливая международная экономическая структура.

Прежде всего, мы обеспокоены тем, что восстановление политической демократии на американском континенте может не сопровождаться установлением более справедливого международного экономического порядка.

Нас поражает парадоксальность того, что сейчас в отношении Латинской Америки вводятся самые строгие экономические ограничения, какие можно припомнить со времен кризиса 30-х годов. Трудно ожидать, что в историю войдет такой факт, что значительное число промышленно развитых стран были союзниками Латинской Америки в ее усилиях по демократизации. В лучшем случае, им уготовано место сторонних наблюдателей этого процесса, который беспокоил их гораздо меньше, чем трудности, испытываемые международными частными банками.

(Президент Ариас Санчес)

Недавнее прошлое Латинской Америки продемонстрировало нам всю эффективность и опытность банкиров, которые разжигали вождения генералов и душили свободу во многих странах. Совсем недавно международные банки вели между собой жестокую конкуренцию за право кредитовать тиранов. Сегодня они объединились для того, чтобы взимать деньги с демократий. Вчера их совершенно не заботило то, что их деньги служили поддержке правления деспотов. Сегодня их не волнуют страдания людей, которые, хотя и свободны, но вынуждены платить.

(Президент Ариас Санчес)

Никто не имеет права прибегать к аполитичности для того, чтобы совершать аморальные поступки. Подобный подход подрывает основы достоинства человека и может поставить под угрозу цивилизованные основы международных отношений.

Воинственности международных финансовых кругов в том, что касается задолженности, можно противопоставить ясность духа и чувство ответственности со стороны тех в третьем мире, кто стремится укрепить свои намерения в отношении политических свобод. Не все эти усилия выигрывают от одних и тех же этических норм. Почему законным считается Клуб Парижа, а не Клуб Картахены или Буэнос-Айреса? Почему считается правильными и соответствующими действия координационных комитетов частных банков, которые могут диктовать правила поведения должникам, в то время как считаются опасными встречи президентов центральных банков наших стран, в ходе которых они могли бы разработать планы совместных действий?

Мы все озабочены тем фактом, что многостороннее сотрудничество – традиционное средство укрепить автономию наших государств, как бы малы они ни были, – используется в других целях. Экономические условия, навязываемые странам третьего мира, носят такой характер, что сами развитые страны не могут навязать их в двустороннем порядке. Для осуществления таких целей они прибегают к использованию определенных многосторонних организаций. Это – серьезная политическая ошибка, которая может привести к тяжелым последствиям, если такое положение не будет в ближайшее время исправлено.

Нас беспокоит пренебрежительное отношение со стороны определенных держав в целом к вопросу о политическом равенстве всех государств. Такое отношение, похоже, находит отражение – по крайней мере частичное – в финансовом кризисе, поразившем Организацию Объединенных Наций. Похоже, что малые и более слабые государства не имеют права на диалог на равных, на диалог, свободный от условий или принуждения. Мое правительство стремится к скорейшему урегулированию финансовых проблем нашей Организации. Учитывая наши ограниченные ресурсы в этом плане, моя страна согласна внести свой вклад, надеясь, что ростки равенства будут продолжать развиваться в этом форуме, который является оплотом прочного мира во всем мире.

Коста-Рика будет выполнять принятые на себя международные обязательства, но предлагает скорректировать правила игры. Определенные вещи должны быть изменены: странам, имеющим большую задолженность, должна быть предоставлена возможность

(Президент Ариас Санчес)

развиваться, с тем чтобы они в конечном итоге смогли выплатить эту задолженность, а не заставлять их платить сейчас, полностью не учитывая их продолжающую расти нищету. Тем самым мы смогли бы избежать ухудшения положения слабых и уменьшить высокомерие сильных. Необходимо бороться за проведение многосторонних мероприятий на всех уровнях Организации Объединенных Наций. Мы осуждаем те учреждения Организации, которые высказывают предпочтение в пользу нескольких стран, в пользу определенных стратегий развития, что отрицательно сказывается на разнообразии, которое обогащает мир.

Мы не должны больше терпеть положение, при котором ставится под сомнение помощь на цели жилищного строительства, здравоохранения и обеспечения продовольствием, в то время как выделяются новые кредиты на закупку военных самолетов и военной амуниции. Мы не должны позволить, чтобы вновь диспропорции развитого мира находили свое отражение в росте нищеты и отчаяния третьего мира. Все должны в равной степени шатиться за ошибки прошлого. Необходимо, как можно скорее, вернуть слабым странам надежду на развитие.

В прошедшие годы как малые, так и большие государства вынуждены были смотреть на мировые проблемы глазами международного банковского сообщества, которое в значительной степени способствовало созданию этих проблем. Мы сузили мир. Давайте расширим горизонты нашего восприятия мира за пределы банков и будем воспринимать его в рамках борьбы за мир и свободу, и мы должны утвердить их значение в деле преодоления нищеты и обеспечения уважения прав человека во всех уголках земли. Многие благородные начинания были извращены чисто утилитарным подходом к ним со стороны финансовых кругов. Необходимо вновь вернуться к этим благородным начинаниям, чтобы увидеть мир по-новому. Не следует бояться единственно правильного подхода, который может привести к прочному и надежному миру, который будет царить во всем мире, который, проявляя солидарность, борется против нищеты.

То, чего мы достигли как народ, в значительной степени произошло благодаря тому факту, что наши предки придавали образованию первостепенное государственное значение. Опыт подсказывает нам, что повышение уровня образования для всех и повышение качества семейной жизни – это перспективный путь развития, который возможен невзирая на наши скромные ограниченные средства. Мы поняли, что, следуя по этому пути, мы укрепляем нашу демократию и раздвигаем горизонты нашей свободы.

(Президент Ариас Санчес)

Как и подавляющее большинство других стран, мы сегодня живем в неблагоприятных условиях. Однако мы не считаем, что эти неблагоприятные условия могут оправдать отход от социальных вопросов в поисках решения проблем развития. Мы не можем уклоняться от сложных проблем повышения эффективности нашей экономики и приспособления ее к новым условиям. В то же время мы можем избрать такой путь, который приведет к этой цели без создания безработицы и без ущемления свобод. Мы можем избрать такой путь, который, прежде всего, сохранит социальное спокойствие. Мы стремимся укреплять только те силы, которые позволят нам развиваться в условиях свободы.

Мы отдаем предпочтение программам, которые предполагают подключение нашей молодежи к процессу развития. Мы стремимся использовать новую технологию, которая способствует развитию. Мы стремимся к полному привлечению женщин к производственному процессу на основе полного равенства с мужчинами в области прав и обязанностей. Мы провозглашаем, что в нашей стране ни один фермер не должен оставаться без земли, а земля не должна оставаться без фермеров.

В центре наших усилий находится национальная задача, выходящая за рамки отдельных партий: мы намерены преодолеть проблему нехватки жилья для тысяч обездоленных семей и решим ее.

Приоритет, который отдается жилищному строительству, полностью соответствует провозглашению 1987 года "Международным годом крова для бездомных". Коста-Рика продемонстрирует возможность ликвидировать трущобы, когда все работают совместно, проявляя солидарность. Нынешний 1986 год был посвящен международным сообществом делу мира. Данная инициатива принадлежит моей стране. Я могу с гордостью сказать, что, несмотря на неблагоприятные условия, несмотря на нелепые провокации, Коста-Рика укрепила силу мира. Мы также добьемся успеха и в области жилищного строительства. Я предлагаю вернуться к этой теме через четыре года, по окончании срока моих президентских полномочий, для того чтобы сообщить Ассамблее, что трущобы в моей стране стали печальной частью прошлого.

Я также хотел бы сообщить Ассамблее, что совместно мы укрепили мир во всей Центральной Америке.

(Президент Ариас Санчес)

Я являюсь представителем страны, которая привержена делу борьбы за то, чтобы принципы здравого смысла, общения и действий возобладали в международных отношениях. Коста-Рика осознает, что разрыв между тем, что говорится, и тем, что делается, увеличился за последние несколько лет.

Общая обстановка продолжает ухудшаться. Увеличиваются масштабы голода и нищеты. Растет количество вооружений и разрушительный потенциал военной машины. Растет протекционизм могущественных держав, тех держав, которые говорят о необходимости свободной торговли. Все чаще слышатся заявления о международной солидарности, в то время как размер экономической помощи уменьшается.

Богатые страны по-прежнему отдаляются от бедных. Воображение человечества захвачено новыми типами техники, сеющими смерть, которые не подвластны контролю человека. На каждой нашей встрече мы осуждает тот факт, что наши цели и задачи находятся в противоречии с реальными событиями в мире. Но мы не должны терять веры; если бы не существовало Организации Объединенных Наций, разрыв был бы еще более глубоким.

От имени Коста-Рики я вновь должен заявить, что мы поддерживаем любую инициативу в области разоружения. Гонка ядерных вооружений превратилась в самый огромный монумент слепоты сильных мира сего.

(Президент Ариас Санчес)

Твердо веря в человечество, Коста-Рика призывает осудить все формы расовой дискриминации, которая унижает человека и является вызовом цивилизации. Несколько недель тому назад мое правительство прервало дипломатические отношения с режимом Южной Африки. Мы поступили таким образом, поскольку мы считаем, что нужно использовать все формы мирного давления для того, чтобы положить конец этой унижительной практике.

Я хотел бы вновь заявить здесь о нашем желании о том, чтобы безотлагательно был проведен диалог между Аргентиной и Великобританией для решения вопроса о суверенитете Мальвинских островов.

Мы выступаем за скорейшую ликвидацию последних остатков колониализма. Настало время, чтобы концепция заморских территорий уступила место свободе, к которой столь долго стремятся народы этих территорий.

В настоящий момент мир вновь является свидетелем жестоких проявлений терроризма. Непростительно, чтобы такие великие люди мира, как бывший премьер-министр Швеции Улоф Пальме, памяти которого я воздаю должное, становились жертвами фанатичного и абсурдного насилия. Я думаю, что мы должны сконцентрировать всю нашу энергию с тем, чтобы противостоять этой практике.

Представляется желательным, чтобы Организация Объединенных Наций рассмотрела возможность создания международных сил для борьбы с терроризмом. Необходимо бороться с практикой, которая угрожает всему, чем мы столь дорожим. Я повторяю: мы осуждаем все формы терроризма, независимо от его происхождения и формы проявления.

Я вновь подтверждаю здесь, в этом форуме, что Коста-Рика считает, что война против наркотических средств должна быть общим делом международного сообщества. Нет большего преступления против молодежи всего мира, чем торговля наркотическими средствами.

Я вновь подтверждаю стремление Коста-Рики добиться того, чтобы борьба против голода, которой международное сообщество должно придать первоочередное значение, окончилась победой. Существует ядерная бомба, похожая на ту, которая была сброшена на Хиросиму, которая молчаливо взрывается каждый день и которая называется отсутствием питания, что убивает и разрушает тела и души мужчин, женщин и детей.

(Президент Ариас Санчес)

Я подтверждаю здесь веру Коста-Рики в то, что никогда не нужно бояться диалога, и настоятельно призываю, чтобы этот форум открыл свои двери всем странам, которые уважают ее Устав. Диалог может только способствовать решению проблем мирным путем, снимая угрозу насилия. Поэтому моя страна еще раз подтверждает свою веру в то, что этот форум – Организация Объединенных Наций – в недалеком будущем даст возможность двум Кореям начать диалог и найти пути примирения.

Политические и экономические ссильные – это еще один болезненный шрам на лице мира. Эти шрамы видны и в моей стране. Я хотел бы поблагодарить в настоящий момент Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Международный комитет по миграции. Коста-Рика нуждается в большой помощи, для того чтобы решить проблему беженцев, с которой она сталкивается сегодня.

Мы поддерживаем все усилия Организации Объединенных Наций, направленные на достижение мирного решения на Ближнем Востоке. Мы спрашиваем себя, сколько еще страданий должен будет вынести этот регион, прежде чем там возобладают разум и спокойствие. Коста-Рика искренне стремится к прекращению войны между Ираном и Ираком. Нет никакого исторического оправдания тем смертям и разрушениям, которые приносит с собой фанатизм.

Коста-Рика выступает за безусловное предоставление независимости Намибии. Мы также надеемся на быстрое освобождение Кампучии и Афганистана.

Разрешите мне выразить мою благодарность Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций г-ну Пересу де Куэльяру и этой Организации за ее неустанные усилия на благо мира. Пока существует этот форум, никто не сможет забыть о связи между миром и развитием. А пока мы не забудем об этой связи, мы сделаем нашей общей целью борьбу против бедности, за защиту прав человека, невзирая на границы и стараясь искоренить страх свободы у всех людей.

Несмотря на неудачи последних лет, несмотря на опасности, которые все увеличиваются на Центральноамериканском перешейке, несмотря на всевозрастающее неравенство в мире, Коста-Рика подтверждает свою непоколебимую веру в более высокую судьбу человечества, поскольку душу человека питают свобода, демократия и мир.

Сегодня, более чем когда-либо ранее, мы должны заниматься более благородными целями, теми целями, которые живут в душе людей, преодолевающих страх во имя свободы.

(Президент Ариас Санчес)

Я хотел бы завершить свое выступление, с гордостью процитировав слова великого испанского поэта Мигеля Эрнандеса:

"Закройте двери, дома, набросьте запоры.

Заприте человека, но вы не можете заковать в кандалы его душу.

Есть много ключей, много запоров, много несправедливостей;

Но вы не можете заковать его душу".

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить президента Республики Коста-Рика за его важное заявление.

Г-на Оскара Ариаса-Санчеса, президента Республики Коста-Рика, сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

ОБЩИЕ ПРЕНИЯ

Г-н КЛАРК (Канада) (говорит по-английски): Позвольте мне, г-н Председатель, прежде всего поздравить Вас по поводу Вашего избрания на пост Председателя этой сессии и обещать Вам полную поддержку Канады.

Я хотел бы также пожелать Генеральному секретарю хорошего здоровья после его недавней операции. Его преданность и мужество вдохновляют всех нас, и мы благодарны ему за то, что мы можем по-прежнему полагаться на его руководство.

(Г-н Кларк, Канада)

В своем первом выступлении на Генеральной Ассамблее два года назад я назвал Канаду другом Организации Объединенных Наций. Фактически, мы больше, чем друг. Мы считаем этот форум очень важным для сохранения безопасности в мире, и мы защищаем его даже тогда, когда его действия неразумны или неправильны или вызывают возмущение. Наша страна занимает 30 место в мире по численности населения. Но мы занимаем 4 место по размеру своего финансового взноса в систему Организации Объединенных Наций. Канада и впредь не намеревается менять своего обязательства. Но обязательство Канады и других стран, подобных нам, само по себе не защитит Организацию Объединенных Наций от подрыва уважения к ней, что постепенно ослабляет Организацию, которую мы создали для того, чтобы объединить мир.

Когда мы собрались в прошлом году для празднования 40 годовщины, мы столкнулись с печальным парадоксом. Организация Объединенных Наций становится все более необходимой и менее эффективной.

Любой из присутствующих здесь может назвать многие вопросы, которые должны рассматриваться и решаться, но не решаются. Кто из нас не думал о вынесении того или иного вопроса на этот форум, потом передумывал, опасаясь того, что прения лишь усугубят наши разногласия? Интуиция подсказывает нам, что это правильное место для рассмотрения глобальных вопросов, но мы зачастую не поднимаем их. Это является выражением нашей боязни. Это вынуждает нас все чаще прибегать к блокам, к двусторонности и даже односторонности.

(говорит по-французски)

Когда весной этого года Генеральная Ассамблея возобновила свою последнюю сессию, стало очевидным, что некоторые из нас еще не уверены в необходимости реформ. Со своей стороны, я не заметил ни существенного уменьшения риторики, ни какого-либо серьезного прогресса на пути прагматизма и поиска консенсуса. Единственными исключениями, а им следовало бы быть правилами, явились принятые консенсусом решения по вопросу о борьбе с терроризмом и улучшению положения в Африке. Но даже в этих вопросах это было лишь началом.

Я был бы весьма рад, если бы мог сказать, что мы уже с новой силой проявили свою приверженность фундаментальным принципам Устава и делу возрождения Организации. Безусловно, трудно ожидать достижения таких результатов всего за

(Г-н Кларк, Канада)

один год. Но этот период был достаточно длительным для достижения прогресса. Но, напротив, возросла угроза финансового кризиса Организации и высказываются новые сомнения относительно необходимости ее существования.

(говорит по-английски)

Нам необходимы реформы в двух областях – финансовой и политической. Эта сессия начинает свою работу с рассмотрения Доклада Группы межправительственных экспертов высокого уровня для проведения обзора административных и финансовых вопросов Организации Объединенных Наций. Эти 18 экспертов заслуживают нашего глубокого признания. С некоторыми из рекомендаций Канада могла бы поспорить. Но сейчас не время для споров. Рекомендации должны быть приняты без изменений и осуществлены как можно скорее. Они усилят важные меры финансовой реформы, которая уже начата Генеральным секретарем. Важнейшая область, которая требует дальнейшего обсуждения – процесс планирования и составления бюджета – является весьма противоречивым. Здесь мнения явно расходятся. Но мы должны выработать общую основу, если мы не хотим поставить под угрозу весь процесс осуществления реформы. Наше согласие или несогласие с Докладом Группы 18 явится показателем нашей приверженности повышению действенности Организации Объединенных Наций в деле осуществления ее мандата.

Наш бюджет переполняют расходы на устаревшие и ненужные программы. Тщательный анализ позволил бы высвободить ресурсы для проведения заседаний, необходимость которых столь долго игнорировалась. Сюда входят многие вопросы развития, в частности, улучшение положения женщин и ситуации в области прав человека в целом.

Мы также должны рассмотреть вопросы задолженности и невыплаты взносов. В настоящее время они составляют в целом 400 миллионов долларов. Этот дефицит по рукам и ногам связал нашу Организацию. Установленный порядок погашения задолженности при определенной его гибкости мог бы способствовать решению проблемы задолженности. Но еще более важным является вопрос невыплаты взносов, который, как известно Генеральной Ассамблее, угрожает подорвать Организацию в финансовом плане в этом году. Мы призываем те государства, которые не выплачивают взносы, последовать примеру Китайской Народной Республики, которая, без каких-либо изменений в "последовательной принципиальной позиции", объявила об уплате накопленной задолженности по взносам в размере 4,4 млн. долл. США.

(Г-н Кларк, Канада)

Принятие Доклада Группы 18 и урегулирование вопроса о задолженности и невыплате взносов решило бы половину проблемы. Вторая половина является еще более важной. Нельзя не считаться с фактом, что всемирная поддержка нашей Организации зависит от ее деятельности. Возможно, есть такие, кто считает, что если бы Организация Объединенных Наций располагала огромными фондами, все было бы хорошо. Но реальная действительность заключается в том, что Организация Объединенных Наций должна быть подвергнута реформе не только в финансовом плане, но и политически.

Мы рискуем стать посмешищем тех надежд, которые были выражены в 1945 году. Это должен быть форум, где принимались бы решения по сложным вопросам; сейчас это – средство избежать таких решений. Когда мы сталкиваемся с кризисами, мы проводим бесконечные дебаты. Когда существует необходимость в твердом компромиссе, мы составляем резолюции, по которым нельзя достичь договоренности.

Наши народы разумны. Они хотят мира, процветания и справедливости. Они судят об Организации Объединенных Наций по тому, что мы делаем вместе, а не по тому, что мы говорим порознь. Они хотят результатов, а не речей. Они слышат постоянные повторения о необходимости реформ – но если мы сами перестали слушать самих себя, то и они вскоре перестанут делать это. Начинать надо с проведения административной и финансовой реформ. Совершенно очевидно, что, наведя порядок в нашем доме, мы не наведем порядка в мире, но это сможет защитить и укрепить единственную Организацию, которая может это сделать. Канада – это верный друг Организации Объединенных Наций, но канадцы, идущие на жертвы у себя дома, не хотят субсидировать неэффективность этой Организации.

Несомненно, реформа вызовет сопротивление. Так бывает всегда. Но его нужно либо сломить, либо вновь скатиться во мрак, из которого мы вышли с такими большими надеждами в 1945 году. Я не думаю, что любой из присутствующих здесь может с равнодушием взирать на такое будущее. Никто из нас не считает, что даже полная реорганизация Организации Объединенных Наций ликвидирует расизм, положит начало глобальному экономическому подъему или немедленно ликвидирует любой региональный конфликт. Но тем не менее всем нам известно, какой вклад в дело международного мира, процветания и социального развития могут внести решения Организации Объединенных Наций. Резолюция 242 (1967), морское право и Декларация и Пакты о правах человека – это только три области, которые сразу приходят на ум.

(говорит по-французски)

В этот Международный год мира о нас более чем когда-либо будут судить по нашим достижениям в области разоружения и контроля над вооружениями. Все члены международного сообщества, как и Канада, будут приветствовать возобновление диалога между Соединенными Штатами и Советским Союзом. Президент Рейган информировал нас о том, что он обменялся письмами с Генеральным секретарем М.С. Горбачевым в отношении новых предложений в области контроля над вооружениями. Мы с удовлетворением приветствуем такое прямое и открытое участие двух лидеров в этом процессе переговоров. Переговоры, состоявшиеся на прошлой неделе между государственным секретарем г-ном Шульцем и министром иностранных дел Советского Союза г-ном Шеварднадзе, также содействовали улучшению отношений между двумя сверхдержавами. Мы все искренне надеемся на то, что в ходе возобновления в Женеве советско-американских переговоров об ограничении ядерных вооружений и использовании космического пространства будет достигнут определенный прогресс. Нам отрадно сознавать, что в последнее время обе стороны проявляют больше гибкости в своих усилиях добиться общей - цели резкого сокращения ядерных вооружений, сокращения, которое позволило бы укрепить стратегическое равновесие и международную безопасность.

(продолжает по-английски)

Однако сосредоточение внимания в данный момент на вопросе сокращения ядерного оружия не должно отвлекать нас от вопроса о необходимости достижения аналогичного прогресса в области контроля над обычным вооружением. Результаты стокгольмской Конференции по мерам укрепления доверия, безопасности и разоружения в Европе также способствовали активизации процесса укрепления безопасности и сотрудничества между Востоком и Западом. Стокгольм является существенным вкладом в дело расширения гласности и предсказуемости в вопросах ведения военных дел в Европе.

Создание согласованных процедур для проведения воздушных и наземных инспекций на местах является решающим достижением, которое может служить конструктивным прецедентом для других переговоров по контролю над вооружениями. Канада испытывает особое удовлетворение по поводу внесенного ею вклада для достижения таких результатов путем обеспечения целого ряда решений, касающихся конструктивной проверки и контроля. Это должно содействовать продвижению к переговорам по принятию более широких мер по ограничениям и сокращениям в военной области.

Эти признаки надежды должны подтолкнуть Организацию Объединенных Наций к решению широкого круга важных вопросов в области контроля над вооружениями. Достижение прогресса в одном вопросе может открыть пути для прогресса в других вопросах.

Канада будет и дальше стремиться к запрещению химического оружия. Мы будем продолжать свою работу с целью обеспечения использования космического пространства в мирных целях. Канада будет стремиться играть активную роль в укреплении Договора о нераспространении ядерного оружия. Канада вновь будет поддерживать вопрос о всеобъемлющем запрещении испытаний ядерного оружия. Это является основной целью, на пути выполнения которой могут и должны быть уже сейчас приняты конкретные меры. Канада приветствует обязательство президента Рейгана о том, что Соединенные Штаты готовы сначала перейти к ратификации договора о пороговом запрещении испытаний ядерного оружия и договора о мирных ядерных взрывах, а затем принять соответствующие меры для дальнейшего ограничения и в конечном итоге прекращения ядерных испытаний.

Мы призываем все государства сотрудничать и принимать действенное участие в разработке методов контроля, с целью обеспечения доверия необходимого для ратификации этих соглашений, что позволило бы нам запланировать дальнейшие шаги, которые мы должны предпринять во всех областях контроля над вооружениями. Поскольку проверка не является просто вопросом технических возможностей, а представляет собой вопрос политической воли к достижению договоренностей в отношении применения техники и различных методов.

Именно в этом духе и в духе сотрудничества с другими странами Канада будет по-прежнему предпринимать решительные усилия по достижению реального прогресса в области проверки.

(Г-н Кларк, Канада)

Другой критической задачей, стоящей перед Организацией Объединенных Наций, является укрепление международной торговли и системы платежей, испытывающих сейчас серьезные трудности, а также стимулирования роста тех, кто находится в бедственном положении в большинстве стран развивающегося мира.

Мы добиваемся определенного прогресса. Канада удовлетворена продвижением вперед в разработке плана Бейкера и достижением соглашения между странами, принимавшими участие в совещании на высшем уровне по экономическим вопросам в Токио, касающегося более эффективной координации их экономической политики. Мы особенно приветствовали то единство, с которым была достигнута договоренность по ГАТТ о начале нового раунда переговоров, уругвайского раунда – многосторонних торговых переговоров. Все это является хорошими признаками растущего признания того, что мы должны действовать совместно в создании эффективной и справедливой международной экономической системы*.

Смысл существования нашей Организации заключается в том, чтобы создать более человечный мир. Основные права человека, закрепленные в Уставе и других документах Организации Объединенных Наций по вопросу о правах человека, постоянно и грубо нарушаются в целом ряде государств-членов. Доклады Организации Международная амнистия являются обвинением в адрес нашего века. В Афганистане целый народ подвергается тирании, и миллионы его граждан превращены в беженцев. Во всем мире ежедневно люди подвергаются пыткам и их убивают в силу их политических и религиозных убеждений.

Одной из наиболее печальных тенденций прошлых лет являлось ухудшение положения в Южной Африке. Правительство этой страны упорно отказывается положить конец отвратительному режиму апартеида и принять систему, которая бы уважала права человека для всех своих граждан. Вместо этого они навязывают драконовское чрезвычайное положение. Мы видим, что сотни людей убиты и более 10 тысяч находятся под арестом.

* Г-н Кабинда (Руанда), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

(Г-н Кларк, Канада)

Репрессивная политика, проводимая правительством Южной Африки, не может иметь много результата, чем усиление насилия и в конце концов это приведет к катаклизму, от которого будут тяжело страдать все южноафриканцы, как белые, так и все остальные. Это явилось бы трагедией для страны, так богатой человеческими и материальными ресурсами.

Канада предпринимает усилия, направленные на усиление давления на систему апартеида со стороны международного сообщества, и оказывает помощь в мобилизации особых возможностей содружества, с тем чтобы попытаться прекратить разрушения на юге Африки. Канада выполняет все санкции, по которым была достигнута договоренность со стороны шести руководителей стран содружества в Лондоне в прошлом месяце. Но такое давление будет действительно эффективным, если международное сообщество будет выступать единым фронтом, и я призываю все страны, особенно те, кто поддерживает значительные экономические отношения с Южной Африкой, выполнить как можно скорее дальнейшие конкретные меры.

(говорит по-французски)

Международный терроризм угрожает нам всем, и мы должны предпринимать совместные усилия по борьбе с ним. Организация Объединенных Наций, действуя конструктивным образом, что должно стать характерной чертой всей ее деятельности, провозгласила эту цель и приняла необходимые меры в ходе прошлого года. Все государства-члены выражают согласие с тем, что международный терроризм является угрозой. В ходе последней сессии Совет Безопасности единодушно и недвусмысленно осудил все акты захвата заложников. На той же сессии Генеральная Ассамблея единодушно осудила все акты, методы и практику терроризма, где бы и кем бы они ни осуществлялись. Тогда Организация оказалась на высоте в выполнении своих задач, что вызывает наше восхищение.

Такие заявления, конечно, должны сопровождаться принятием конкретных мер. Канада в рамках Международной организации гражданской авиации (ИКАО) выступила с инициативой, направленной на укрепление структуры международного права по борьбе с терроризмом. Мы предлагаем заключить соглашение, в рамках которого все стороны взяли бы на себя обязательство преследовать и выдавать всех лиц, совершающих акты

(Г-н Кларк, Канада)

насилия в международных аэропортах. Я убежден, что международное сообщество полностью поддержит эту инициативу. Я также убежден, что коллективная воля государств – членов Организации Объединенных Наций, выраженная принятием конкретных мер такого рода, явится решающим вкладом в нашу совместную борьбу против такого бедствия нашего времени.

(продолжает по-английски)

Я затронул лишь некоторые вопросы, которые предстоит рассмотреть Организации Объединенных Наций на этой и последующих сессиях. Какими бы трудными они ни были, я по-прежнему уверен, что эта Организация сможет стоять на службе наших общих целей и сделает это хорошо. От нас только требуется дать ей средства и определить направление. Канадцы, со своей стороны, хотят иметь сильную Организацию Объединенных Наций, способную прагматично и эффективно решать глобальные вопросы. На данной сессии делегация Канады будет стремиться использовать любую возможность, чтобы совместно с другими подобно мыслящими государствами осуществить эту цель. Если я остановился на необходимости проведения реформ, то это потому, что я убежден, что это по-прежнему находится в наших возможностях.

Я не вижу лучшего способа закончить свое выступление, не обратившись к словам моего уважаемого предшественника, Лестера Пирсона. На восемнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи в 1963 году он сказал:

"Организация Объединенных Наций служит всем нам. Она является единственной мировой ассамблеей, которая защищает и способствует развитию прав человека, свобод и благосостояния людей, для того чтобы уменьшить и устранить причины конфликтов... сможет ли она выполнить свою великую роль и свои великие обязанности, зависит только от нас. Когда Организация Объединенных Наций не справляется с этим, тогда не справляются и правительства государств-членов. Когда она достигает успеха, тогда все простые и добрые люди на земле достигают успеха". (A/PV.1208, пункт 95)

Г-н МВАНАНШИКУ (Замбия) (говорит по-английски): Когда я выступал перед Ассамблеей 17 сентября 1986 года по случаю специальной сессии в связи с возобновлением вопроса о Намибии, мне была предоставлена возможность поздравить Председателя по случаю его заслуженного избрания на этот пост сорок первой сессии.

(Г-н Кларк, Канада)

Моя делегация с удовлетворением отмечает, что он осуществляет умелое руководство ходом нашей работы. Мы надеемся, что сессия успешно завершит свою работу под его руководством.

В прошлом году мы отмечали сороковую годовщину нашей Организации. На этой сессии мы все вновь подтвердили свою надежду и веру в Организацию Объединенных Наций. Сегодня мы вновь встречаемся, для того чтобы продолжить осуществление наших коллективных усилий, направленных на поиск решений проблем, стоящих перед нами.

(Г-н Мвананшику, Замбия)

К сожалению, со времени нашей последней очередной сессии мало, что можно сказать о прогрессе, которого мы достигли в решении многих проблем, которые сегодня стоят перед человечеством. В экономической области страны третьего мира по-прежнему сталкиваются с весьма острыми экономическими проблемами, включая тяжкое бремя внешней задолженности и отсутствие реального роста в их экономике.

В политической области угроза ядерной катастрофы по-прежнему угрожает миру, в то время как региональные проблемы на юге Африки, в районе Персидского залива, в Центральной Америке, на Ближнем Востоке, в Корее, на Кипре, в Афганистане и Кампучии остаются нерешенными.

Перед миром стоит ряд экономических проблем. В развивающемся мире, и особенно в Африке, экономическое процветание остается недостижимой и отдаленной целью для большинства стран. Вместо того чтобы двигаться вперед, экономика многих стран либо переживает застой, либо фактически спад. Эта ситуация вызвана как не соответствующей внутренней политикой, так и нынешним неблагоприятным международным экономическим порядком. К счастью, все большее количество африканских стран, включая мою страну, принимают решительные меры, необходимые для переориентации своей экономики в направлении повышения производительности и в конечном итоге роста.

Проведение в начале этого года специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций по критическому экономическому положению в Африке подтверждает решимость африканских государств решить свои экономические проблемы. Все же, несмотря на усилия, которые мы прилагаем в решении наших экономических трудностей, эти проблемы не исчезнут до тех пор, пока государства мира не смогут разрешить центральную проблему отношений между государствами богатого Севера и бедными странами Юга. Существующий международный экономический порядок носит явно эксплуататорский характер и в значительной степени способствует обострению экономических проблем третьего мира.

В основном наши страны по-прежнему являются производителями сырья. В рамках существующего международного экономического порядка цены на сырьевые товары неизменно устанавливаются богатым Севером, который предоставляет рынки.

(Г-н Мвананшику, Замбия)

Государства Севера также имеют преимущества устанавливать цены на свои собственные товары, которые они продают нам. Поскольку цены на сырьевые товары постоянно остаются более низкими, чем цены на промышленные товары, создается положение, при котором реальные ресурсы перекачиваются из бедных государств в богатые, а не наоборот. Если также принимать во внимание аналогичный процесс в области невидимых статей торговли, то становится ясно, что необходимы неотложные меры со стороны международного сообщества.

Ввиду того, что мы не можем получать справедливые цены на наш экспорт, мы вынуждены обращаться к кредитам на финансирование наших планов развития. В результате бремя выплаты внешней задолженности стало серьезным препятствием на пути наших усилий по развитию. Таким образом, для того чтобы придать подлинную значимость нашей реформе внутренней политики, необходимо, чтобы международное сообщество приняло неотложные меры для уменьшения давления внешней задолженности на нашу экономику.

В то же время необходимы новые усилия для создания нового международного экономического порядка. Нежелание промышленных стран согласиться с созданием нового порядка, очевидно, нацелено на увековечение нынешней системы, когда бедные эксплуатируются для того, чтобы обогащались те, кто и без того уже богат.

Международное политическое положение также остается неудовлетворительным. Призрак ядерной войны навис над миром, поскольку неудержимо продолжается гонка ядерных вооружений, причем существует угроза ее распространения на космическое пространство. Блоки мировой силы по-прежнему разрабатывают новое и более мощное оружие массового уничтожения. Это происходит несмотря на то, что существующие запасы вооружений находятся в таких объемах, которые нельзя оправдать ни одной рациональной военной задачей. Мы по-прежнему убеждены в том, что выживание человечества не может быть гарантировано до тех пор, пока не будет достигнут реальный прогресс в области разоружения под эффективным международным контролем. Мы считаем, что первый шаг в этом направлении — это замораживание разработки, испытаний, производства и накопления новых вооружений. В этом отношении мы приветствуем усилия, которые прилагают Соединенные Штаты и Советский Союз по достижению соглашения об ограничении ядерных вооружений.

(Г-н Мвананшику, Замбия)

Положение в южной части Африки по-прежнему представляет собой серьезную угрозу не только региональной безопасности и миру, но и международному миру и безопасности. Существуют три основные проблемы, от которых страдает наш регион: продолжение существования системы апартеида в Южной Африке, незаконная оккупация Намибии расистским режимом Южной Африки и политика дестабилизации Южной Африки в отношении независимых африканских государств данного региона.

Ассамблее известна природа апартеида. Это политика или система, в рамках которой белое меньшинство Южной Африки сохраняет в своих руках всю политическую, экономическую, военную, научную и социальную власть, не допуская к ней чернокожее большинство и используя эту власть для того, чтобы проводить в жизнь исключительную и систематическую программу эксплуатации и бесчеловечного обращения с чернокожим большинством, которое можно сравнить только с работорговлей и нацизмом. Следует напомнить, что преступники, повинные в существовании этой системы, поддерживали нацистскую Германию в ходе последней войны. Действительно, нацизм потерпел поражение в Европе, но он уже начал возрождаться в Южной Африке.

Чернокожее население Южной Африки прилагает все усилия для того, чтобы положить конец апартеиду мирными средствами. Почти 50 лет они выступали с протестами против белого меньшинства мирными средствами. К сожалению, эти мирные усилия оказались полностью бесплодными и привели только к усилению апартеида.

Независимые африканские страны региона также прилагают согласованные усилия к тому, чтобы мирным способом положить конец апартеиду. Некоторые из наших стран встречались с руководителями Южной Африки и также подписали с ними соглашение для того, чтобы обеспечить мир в нашем регионе. Вновь, к сожалению, эти усилия были напрасными; они провалились лишь только потому, что расистская Южная Африка по-прежнему привержена расизму и апартеиду.

(Г-н Мвананшику, Замбия)

И, наконец, международное сообщество прилагает усилия, направленные на искоренение апартеида в Южной Африке. Последними из этих усилий явились миссии, направленные Содружеством и Европейским экономическим сообществом в Южную Африку. Они также, по тем же причинам, окончились неудачей. На прошлой неделе мы обсуждали вопрос о Намибии. Как мы убедились, усилия по обеспечению независимости Намибии зашли в тупик из-за посторонних условий, на которых настаивают Соединенные Штаты и апартеид Южной Африки.

Я сознательно останавливаюсь на этих деталях для того, чтобы показать, что африканский народ Южной Африки и независимые африканские государства региона приложили все усилия для достижения мира в южной части Африки. Поэтому нас нельзя винить в росте напряженности, которая имеет место.

Вместо того, чтобы положительно откликнуться на эти усилия, Южная Африка усилила репрессии против черного большинства населения, особенно в ходе введения ряда чрезвычайных положений. Более того, Южная Африка отказалась предоставить Намибии независимость и вместо этого активизировала подрывную кампанию против своих соседей. Эта кампания состоит из ряда совокупных элементов, включающих в себя: разрушение нашей транспортной инфраструктуры в тщетной надежде, что, попав в зависимость от Южной Африки, африканские государства будут поддерживать апартеид; военные нападения на Анголу, Ботсвану, Замбию и Зимбабве; поддержка бандитов в наших странах; экономические блокады, например, против Лесото; экономические санкции, такие как недавно примененные против Замбии и Зимбабве; ряд угроз.

Из-за того, что расистская Южная Африка отказывается ликвидировать апартеид, чернокожие независимые народы южной части Африки, Организация африканского единства (ОАЕ), Содружество, Движение неприсоединения и международное сообщество в целом призвали к введению всеобъемлющих обязательных санкций в качестве самого мирного имеющегося в распоряжении средства убеждения, поскольку все остальные окончились провалом.

К сожалению, введение санкций было блокировано применением права вето Соединенными Штатами и Соединенным Королевством. Даже усилия Европейского экономического сообщества были практически сведены на нет Соединенным Королевством и Федеративной Республикой Германии. Несомненно, что такая поддержка поощряет и укрепляет расистский режим в его упорном стремлении сохранить апартеид.

Мы не видим никакой причины, почему Соединенные Штаты и Соединенное Королевство, которые сражались и победили нацизм лишь сорок лет назад, сейчас твердо стоят на стороне апартеида, кроме их собственного расизма, экономических интересов и ложных идеологических соображений.

Мы вновь призываем Соединенные Штаты и Соединенное Королевство не стоять на пути международной системы мира. Если это не будет сделано, черное население Южной Африки и Намибии не будет иметь иного выбора, кроме как рассчитывать на свои силы, чтобы покончить с апартеидом и добиться независимости Намибии. Если это произойдет, весь регион на долгое время лишится мира. Основные западные страны не уйдут от ответственности.

Мы также призываем Южную Африку принять необходимые шаги, ведущие к переговорам и миру. В частности, мы призываем Южную Африку: объявить апартеид незаконным; отменить чрезвычайное положение во всех районах и ликвидировать все драконовские законы; отменить запреты на деятельность Африканского национального конгресса Южной Африки (АНК), Panaфриканского конгресса Азании (ПАК) и других политических организаций; безоговорочно освободить Нельсона Манделу и других политических заключенных, которые до сих пор находятся в тюрьме или задержаны, и начать диалог между главами правительств и подлинными лидерами африканского народа о будущем страны.

Другой областью, вызывающей наше беспокойство, является район Персидского залива. Поскольку война в этом регионе началась шесть лет назад, число жертв и материальный ущерб являются значительными с двух сторон. В период с 1981 по 1983 годы Замбия наряду с Кубой, Индией и Организацией освобождения Палестины (ООП) в составе Комитета четырех была назначена Движением неприсоединения на роль посредника в этой войне. Однако, эти усилия, как и другие, окончились неудачей. Недавно на встрече в верхах Движения неприсоединения в Хараре, Замбия вновь призвала положить конец войне. В то время как Ирак проявил готовность положить конец войне путем переговоров, Иран, к сожалению, не проявил никакой гибкости, настаивая на том, чтобы закончить войну на поле сражения.

Международное сообщество не может позволить, чтобы эта бессмысленная война бесконечно продолжалась. Устав Организации Объединенных Наций предусматривает

(Г-н Мвананшику, Замбия)

средства вмешательства в ситуации, которые угрожают международному миру и безопасности. По нашему мнению, такое положение существует сейчас в районе Персидского залива.

Более того, обе страны, вовлеченные в конфликт, являются участниками Движения неприсоединения. Продолжение войны не только ослабляет эти две страны, но также отрицательно влияет на состояние Движения. По этим причинам Замбия считает, что мирный план, предложенный Ираком, является наилучшим способом разрешения конфликта. Как известно Ассамблее, иракский мирный план включает следующие широкие элементы: всеобщий, полный и безоговорочный вывод войск за международно признанные границы, всеобщий и полный обмен заключенными, подписание соглашения о мире и о ненападении между Ираном и Ираком, невмешательство во внутренние дела друг друга и уважение выбора каждой страны и готовность каждой страны прилагать все усилия, направленные на достижение стабильности и безопасности в районе Персидского залива.

Замбия считает, что если эти элементы будут приняты, они станут основой для продвижения вперед, к установлению мира в этом районе.

Конфликт на Ближнем Востоке по-прежнему является предметом нашего беспокойства. Как мы ранее заявляли, сутью ближневосточной проблемы является вопрос предоставления неотъемлемых прав палестинскому народу на самоопределение в своем собственном независимом государстве. Отказ Израиля признать это право, его акты агрессии против своих соседей и продолжающаяся оккупация арабских земель только осложняют эту проблему. Мы призываем Израиль признать право палестинского народа на создание своего собственного независимого государства и отказаться от актов агрессии против своих соседей. Мы по-прежнему убеждены в том, что справедливое урегулирование ближневосточной проблемы все еще возможно в рамках Организации Объединенных Наций.

Положение в Центральной Америке продолжает ухудшаться, несмотря на усилия Контадорской группы, направленные на достижение мира. Мы воздаем должное усилиям стран Контадорской группы и Группе поддержки, нацеленные на достижение мира в регионе.

(Г-н Мвананшику, Замбия)

Однако мы обеспокоены тем, что Центральная Америка превращается в арену для соперничества между Востоком и Западом. Мы твердо считаем, что страны, находящиеся за пределами Центральной Америки, должны уважать суверенитет, национальную независимость, территориальную неприкосновенность и статус неприсоединения центральноамериканских государств.

Непрекращающиеся конфликты и напряженность в Афганистане и Кампучии также вызывают у нас большое беспокойство. Мы считаем, что ключ к решению этих проблем находится в политическом урегулировании на основе безотлагательного вывода всех иностранных войск из этих стран, в уважении суверенитета, национальной независимости и территориальной целостности обеих стран. Мы считаем, что народы этих стран должны получить возможность выбрать свои собственные экономические, политические и социальные системы без вмешательства извне.

Что касается Корейского полуострова, то Замбия поддерживает стремление корейского народа воссоединить свою страну с помощью мирных переговоров. И наконец, Замбия выступает за независимость, территориальную целостность и статус неприсоединения Кипра. Мы с нетерпением ожидаем прочного урегулирования конфликта в этой разделенной общине. По этой причине мы поддерживаем усилия Генерального секретаря, направленные на достижение единства на Острове.

В заключение позвольте мне вновь подчеркнуть неотложный характер расового кризиса, охватившего юг Африки. Организация Объединенных Наций может сыграть существенную роль в ликвидации апартеида в Южной Африке мирным путем и в предоставлении независимости Намибии, но лишь тогда, когда ей дадут возможность сделать это большинство государств Запада. Мы со своей стороны готовы сыграть свою роль. Но если крупные государства Запада будут по-прежнему поддерживать апартеид, блокируя все мирные усилия, направленные на ликвидацию апартеида, угнетенный народ вправе и даже обязан избавить свою страну от апартеида с помощью всех имеющихся у него средств, включая вооруженную борьбу. Если ему придется это сделать, то человеческие и материальные жертвы будут неисчислимыми. Эти потери не нужны, их можно избежать. Есть у Запада воля предотвратить надвигающуюся катастрофу?

Г-н ВАН ДЕН БРУК (Нидерланды) (говорит по-английски): Г-н Председатель, позвольте мне прежде всего через Вас поздравить Председателя сорок первой сессии Генеральной Ассамблеи с его избранием и воздать ему должное за ту выдающуюся роль,

(Г-н ван ден Брук, Нидерланды)

которую его страна играет во многих международных форумах, таких, как Движение неприсоединившихся стран, Организация Исламская конференция и Ассоциация регионального сотрудничества стран Южной Азии, если назвать лишь некоторые; всем нам хорошо известно, что его страна – Бангладеш – сделала в этих форумах. Эти форумы значительно выиграли от личных выдающихся качеств Председателя – хорошего руководителя, инициативного человека, умеющего добиваться компромисса.

Г-н Председатель, я могу заверить Вас в том, что мы полностью доверяем ему на посту Председателя.

Мой уважаемый коллега сэр Джеффри Хау, министр иностранных дел Соединенного Королевства, изложил позицию 12 государств – членов Европейского сообщества по ряду важных международных проблем, находящихся на рассмотрении данной Генеральной Ассамблеи. В качестве дополнения к его выступлению был распространен меморандум. Нидерланды полностью поддерживают выраженную в его речи и в меморандуме точку зрения. Европейское единство – это краеугольный камень внешней политики Нидерландов. Европейская интеграция, безусловно, представляет собой внутренний процесс. Продолжающееся строительство в Европе заставляют двенадцать стран попутно играть свою соответствующую роль в международном сообществе. Двенадцать стран несут свою ответственность за мировые дела, соизмеримую с их возможностями.

Со времени прошлой годней сессии Генеральной Ассамблеи международная обстановка, по-видимому, улучшилась. Встреча президента Рейгана и Генерального секретаря Горбачева прошлой осенью открыла перспективы для лучших и более рациональных отношений между Соединенными Штатами и Советским Союзом и содействовала некоторому ослаблению напряженности между Востоком и Западом. Надежду на будущее может вселять успешный исход Конференции по мерам укрепления доверия, безопасности и разоружению в Европе. В действительности, как нам представляется, открылись важные новые перспективы в вопросах контроля и проверки. В прошлом году мы также были свидетелями дальнейшего укрепления демократии, главным образом в Латинской Америке и на Филиппинах. Видны некоторые признаки реалистического учета взаимных интересов в международном экономическом сотрудничестве, о чем свидетельствуют результаты только что закончившейся Конференции в городе Пунта-дель-Эсте, в Уругвае.

Трагическая ядерная авария в Чернобыле усилила у нас сознание общей ответственности. Свидетельством тому является достигнутый в рамках Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) консенсус по вопросу уведомления и оказания помощи в случае ядерных аварий.

Однако из-за этих вселяющих надежду событий мы не должны упускать из виду тот факт, что во многих частях мира по-прежнему бушуют вооруженные конфликты, ведущие к большим человеческим жертвам. В Южной Африке отвратительная система апартеида продолжает совершать насилие. Во многих странах все больше проявляется такое бедствие, как терроризм. Это отвратительное явление, ставящее под удар ни в чем не повинных людей, должно быть искоренено нашими совместными усилиями.

В каком контексте мы должны рассматривать все эти события? Для времени, в котором мы живем, характерны быстрые перемены. Технический прогресс подводит человечество к новому этапу его исторического развития. Будущее общество информации предъявляет новые требования к отдельным лицам и организациям. Упор делается на гибкость, умение приспосабливаться, участвовать в делах и проявлять инициативу. Индивидууму предстоит сыграть главную роль в этом процессе. Нынешний мир не останавливается у порога Организации Объединенных Наций. Организации тоже придется меняться и приспосабливаться к меняющемуся миру. Внешний мир, на мой взгляд, устал от риторики, идеологической поляризации и устаревших процедур. Нам представляется, что появилась новая тенденция к прагматизму и деловому подходу, без которых мы, очевидно, не сможем достичь наших идеалов.

Недавний опыт показывает, что, когда Организация прилагает свой ум и концентрирует свои усилия на решении какой-либо конкретной задачи и когда ее государства-члены занимают конструктивную позицию, она может функционировать эффективно и может добиваться каких-то результатов. Позвольте мне привести два примера, которые оба касаются Африки.

(Г-н ван ден Брук, Нидерланды)

Создание почти два года назад Организацией Объединенных Наций для Отдела чрезвычайных операций в Африке (ОЧОА) под руководством г-на Бредфорда Морса было адекватной реакцией системы Организации Объединенных Наций на вызывающий беспокойство голод в обширных районах Африки в то время. На наш взгляд, этот Отдел координировал, часто в трудных обстоятельствах, чрезвычайную помощь, которая направлялась в африканские страны, подвергшиеся засухе, из многих источников.

Кроме того, государства-члены продемонстрировали свою способность сотрудничать конструктивным образом в ходе специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной критическому экономическому положению в Африке. Это была хорошо подготовленная и эффективная сессия, которая привела к выработке подлинного консенсуса в отношении конкретных шагов, чтобы вновь поставить африканские страны на путь твердого экономического развития. Организация Объединенных Наций доказала, что она может быть центром согласования усилий государств, как это и предусмотрено ее Уставом.

Ценности и идеалы очень важны в руководстве государствами. Разногласия в идеологии и культуре – это факты жизни, однако поляризация и взаимные обвинения не являются их неизбежными сопутствующими элементами. Если мы окажемся неспособными вести серьезный диалог, то в таком случае будущее Организации Объединенных Наций весьма печально. Необходимы конкретные результаты, достигнутые с помощью переговоров.

Нам необходим подлинный консенсус, а не принятие документов, которые обходили бы основные различия во взглядах. Недавние конференции Организации Объединенных Наций по важным международным политическим вопросам вновь продемонстрировали, как достойная сожаления практика ложного консенсуса имела место на протяжении ряда лет – и это, конечно, не та дорога, по какой необходимо следовать. Я убежден, что имеется достаточное совпадение взглядов по целому ряду вопросов, которые позволили бы нашей Организации функционировать в качестве форума, который мог бы добиться значимых результатов.

В равной степени важным для функционирования Организации Объединенных Наций является уважение ее Устава. Концепция универсальности, которая является основополагающей для нашей Организации, требует вступления в нее таких стран, как Республика Корея. Устав также предусматривает средства для мирного урегулирования конфликтов. Прискорбно, что ряд государств-членов, по-видимому, неохотно пользуются

(Г-н ван ден Брук, Нидерланды)

этими средствами, и лишь немногие государства признают юрисдикцию Международного Суда. Я считаю, что международное правосудие должно использоваться чаще и что к Суду также необходимо обращаться более часто. Однако его престиж будет поставлен под угрозу, если он будет использоваться неправильно ради краткосрочных политических преимуществ.

Как мы все знаем, Организация находится перед лицом серьезного финансового кризиса. Его причины выходят далеко за рамки вопроса о задолженностях и невыплатах государств-членов. Финансовый кризис сам по себе отражает политические разногласия между членами Организации Объединенных Наций. Несомненно, нынешний кризис, если он останется нерешенным, в скором времени перерастет в организационный кризис и поставит под угрозу жизнеспособность и целостность всей Организации. Помимо острой задачи сбалансирования бюджета, финансовый кризис требует долгосрочных структурных решений. Ясно, что для разрешения нынешнего тупика государства-члены должны выполнить свои обязательства по Уставу. Кроме того, необходимо будет осуществить рациональные меры в области руководства и оценки программ. Как сказал однажды Лойд Джордж:

"Не бойтесь сделать большой шаг, если он необходим. Нельзя перепрыгнуть пропасть, сделав два маленьких прыжка".

Генеральная Ассамблея не должна бояться сделать такой большой шаг.

Доклад Группы межправительственных экспертов высокого уровня по обзору эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций - так называемой Группы 18 - представляет, на наш взгляд, хорошую основу для принятия дальнейших решений Ассамблеи. Мы решительно поддерживаем общую направленность рекомендаций, содержащихся в докладе Группы 18. Важно, чтобы Ассамблея дополнила ценную работу этой Группы. Эта договоренность должна быть расширена областями, в каких, к сожалению, Группа не смогла выработать единодушных рекомендаций. Я имею в виду процедуры и механизмы для бюджета по программам, включая расширение мандата Комитета по программам и координации.

Что касается Секретариата, то Генеральный секретарь несет основную ответственность как главное административное лицо Организации. Он очень умело выполняет эти обязанности, постоянно давая государствам-членам четкое и ясное представление о серьезности кризиса, и он без колебаний принимает эффективные меры.

(Г-н ван ден Брук, Нидерланды)

В своем ежегодном докладе Генеральный секретарь изложил причины, лежащие в основе нынешнего кризиса, и охарактеризовал его последствия; он полностью признает необходимость улучшения управления Секретариатом на всех уровнях, улучшения координации и упорядочения деятельности различных департаментов. Мы согласны с его замечаниями о необходимости пересмотра структуры, укомплектования персонала и процедур, направленных на то, чтобы сократить численность и сделать его Секретариат менее дорогостоящим. Мы поддерживаем его усилия и ожидаем продолжения подобной деятельности, направленной на большую эффективность и упорядоченность Секретариата.

Однако упорядочения и сокращения персонала недостаточно. Кроме того, такие меры не могут быть должным образом осуществлены в изоляции; они должны сопровождаться реформой межправительственного механизма и его функционирования. На протяжении ряда лет мы, как справедливо отмечает Группа 18, создали слишком сложную структуру, которая страдает от недостаточного взаимодействия, и где координация чрезвычайно трудна, если не невозможна. Нидерланды считают, что долгосрочное решение нынешнего кризиса должно основываться на достижении более сжатой, согласованной и эффективной программе. Мы, государства-члены, должны дать направление для рационализации Организации и установить приоритеты на основе согласованного уровня и содержания бюджета по программам. Это главная задача нынешней Ассамблеи.

Что касается методов работы, то мы считаем, что следует избегать перенасыщения повестки дня вопросами. В целом неразумно дублировать в Организации Объединенных Наций работу, которая проводится в специализированных форумах, таких как Международный валютный фонд (МВФ) по вопросам задолженности и Всемирный банк по вопросам долгосрочного финансирования в отношении структурных перемен. Рассмотрение групп важных вопросов в соответствующих форумах открыло бы возможности для постепенных улучшений. Организация Объединенных Наций через посредство Экономического и Социального Совета и Второго комитета, по-видимому, может эффективно обеспечить то, чтобы результаты дискуссий в секторах были связаны между собой и рассматривались во взаимосвязи. С учетом этого мое правительство будет также активно содействовать конструктивному подходу европейских стран к новому раунду переговоров по либерализации торговли в Генеральном соглашении по тарифам и торговле (ГАТТ).

(Г-н ван ден Брук, Нидерланды)

Каковы бы ни были проблемы и недостатки у Организации Объединенных Наций, мы определенно не должны забывать о многих достижениях Организации и всех связанных с ней организаций. В частности, я имею в виду важную работу, которая ведет Организация Объединенных Наций в разработке норм и стандартов в юридической области. То же касается и ее политической деятельности и контрольных функций в социальной и гуманитарной областях. Я также считаю, что никто не сомневается в том, что Организация подтвердила свою способность заниматься фундаментальной творческой работой в области прав человека, установления норм и контроля за их соблюдением.

В этом контексте уместно указать на совместное заявление государств-членов Европейского сообщества, сделанное в июле сего года, в котором они изложили основные цели своей политики в области прав человека. Эта декларация, которую Нидерланды имели привилегию выдвинуть, подчеркивает, что уважение прав человека является краеугольным камнем европейского сотрудничества.

Одним из наиболее успешных достижений системы Организации Объединенных Наций является ее помощь развивающимся странам. Во всех важных секторах – экономическом, социальном и культурном – Организация Объединенных Наций ведет активную деятельность с помощью своих вспомогательных органов и специализированных учреждений.

(Г-н ван ден Брук, Нидерланды)

Моя страна и впредь будет одним из самых последовательных сторонников многосторонней структуры помощи, предоставляемой Организацией Объединенных Наций. В этой связи я хочу подчеркнуть, что правительство Нидерландов вновь взяло на себя обязательство продолжить предоставление 1,5 процентов чистого национального дохода Нидерландов на сотрудничество в целях развития, что примерно составляет 2 млрд. долл. США в год.

Многие специализированные учреждения и другие органы Организации Объединенных Наций в течение длительного периода времени показывали возможность осуществления полезной практической деятельности без систематического привнесения посторонних политических и идеологических вопросов. Это, однако, к нашему прискорбию, не всегда имеет место на практике. Возьмите в качестве примера события в Комитете по информации, где обсуждения все больше отходят в сторону от консенсуса в отношении разработки нового международного порядка в области информации и связи, который был достигнут в рамках Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО). Мы считаем, что крайне необходимо восстановить этот консенсус. В то же время я не хотел бы скрывать от данной Ассамблеи серьезную озабоченность правительства Нидерландов по поводу отсутствия прогресса со стороны ЮНЕСКО в осуществлении тех реформ, решение в отношении осуществления которых было принято в Софии осенью прошлого года. Если ЮНЕСКО не выполнит удовлетворительным образом решения, принятые в Софии, то, к сожалению, Нидерланды могут оказаться вынужденными, в конечном счете, пересмотреть свою позицию в отношении этой организации.

Главной задачей Организации Объединенных Наций по-прежнему остается поддержание международного мира и безопасности, как это и записано в ее Уставе. В этой области она добилась лишь довольно скромных успехов, многие проблемы остаются нерешенными из года в год, как в том легко убедиться на печальном примере юга Африки и Ближнего Востока. Мнение моего правительства в отношении этих конфликтов хорошо известно. Поскольку я являюсь президентом Организации европейского политического сотрудничества, в первой половине этого года мне еще раз напомнили о том, насколько запутанными и сложными являются эти вопросы, и как мало прогресса здесь было в действительности достигнуто. Но, если мы посмотрим на Ближний Восток, буду ли я прав, если скажу, что, несмотря на все мрачные тучи, я, тем не менее, в

(Г-н ван ден Брук, Нидерланды)

связи с недавними событиями различаю там проблеск надежды? Не будет ли слишком дерзким полагать, что, в конечном счете, 1987 год может стать годом реальных мирных переговоров на Ближнем Востоке и, особенно, что силы, выступающие в пользу подлинного диалога, получат дальнейшее развитие?

Что же касается Южной Африки, то изменения там давно уже назрели, но положение по-прежнему ухудшается. Поэтому мы должны и впредь оказывать на правительство Претории необходимое давление для того, чтобы положить конец неприемлемой системе апартеида. Совместно со своими европейскими партнерами Королевство Нидерландов будет продолжать свои усилия для содействия осуществлению в Южной Африке подлинного диалога без различия цвета кожи, политических и религиозных взглядов. Для того, чтобы добиться этого Нидерланды намерены осуществить целенаправленную программу политических действий, включающую как экономические санкции, так и меры, направленные на укрепление сил, выступающих за мирные преобразования в самой Южной Африке. В дополнение к экономическим санкциям, решение о которых уже было принято, двенадцать стран решили, что Председатель и впредь будет стремиться достичь консенсуса по вопросу о введении запрета на импорт угля из Южной Африки.

Но и здесь, в системе Организации Объединенных Наций, давайте координировать наши действия. При всем нашем самом решительном осуждении апартеида мы не должны позволять, чтобы наше негодование подрывало нашу способность находить общие пути для того, чтобы создать справедливое общество, в котором все южноафриканцы смогут пользоваться своими законными правами.

Тяжелая война между Ираком и Ираном только что вступила в свой седьмой год. Международное сообщество не должно щадить сил для того, чтобы собрать стороны в данном конфликте за столом переговоров с тем, чтобы положить конец этой бессмысленной войне. Но даже в тех случаях, когда мир восстановить не удастся, необходимо строго соблюдать нормы гуманитарного права: не должно применяться химическое оружие, не должны подвергаться опасности жизни гражданского населения, обращение с военнопленными должно осуществляться в соответствии с соответствующими конвенциями, недопустимо распространение войны на территории соседних государств, а судоходству в Персидском заливе не должны чиниться какие-либо препятствия.

Продолжающаяся оккупация Афганистана, которая приносит огромные страдания афганскому народу, бросает мрачную тень на глобальную разрядку. Оккупирующая держава несет на себе тяжелую ответственность не только по отношению к афганскому

(Г-н ван ден Брук, Нидерланды)

народу, но и по отношению ко всему международному сообществу. Все большее число стран, представленных в данной Ассамблее, также осуждает оккупацию Кампучии. Так же как и в случае с Афганистаном, Генеральная Ассамблея недвусмысленно изложила принципы, на которых должно основываться решение этой проблемы.

Что касается Центральной Америки, я считаю, что страны Контадорской группы заслуживают нашей искренней признательности. Их неустанные усилия, подкрепленные Группой поддержки, еще не принесли ожидаемых результатов. Мы считаем, что сейчас центральноамериканские страны должны сами урегулировать свои разногласия.

В Чили мы недавно наблюдали усиление репрессий. Здесь также восстановление демократии давно назрело и больше, чем когда бы то ни было ранее, необходимо возобновление диалога с демократической оппозицией.

Мир не стал таким безопасным, как о том 40 лет назад мечтало человечество. По-прежнему ведутся войны. Ценность ядерного оружия как средства сдерживания имеет и свое зеркальное отражение – огромную разрушительную силу такого оружия. Сейчас, в преддверье – а мы надеемся, что это так – новой встречи в верхах между Соединенными Штатами и Советским Союзом, мы ожидаем, что будут достигнуты эффективные договоренности о существенных и поддающихся проверке мерах по контролю за вооружениями, что приведет к резкому сокращению ядерных арсеналов. Мы считаем, что параллельно с такими сокращениями также могли бы быть сокращены и ядерные испытания. Заключение договора о всеобъемлющем запрещении испытаний ядерного оружия остается столь же необходимым, как и ранее, и мы по-прежнему привержены этой цели. Поэтому давайте возобновим в Женеве нашу работу по этому вопросу без каких-либо дальнейших отсрочек. Успешный исход состоявшейся год назад Конференции по рассмотрению действия Договора о нераспространении ядерного оружия подтвердил и даже увеличил силу и эффективность этого Договора. Он остается краеугольным камнем в наших попытках обеспечить эффективный режим нераспространения на общее благо всех нас. Не менее важным остается и то, что космическое пространство не должно стать ареной соперничества между сверхдержавами.

Мы придаем огромное значение скорейшему полному запрещению химического оружия. Отрадно отметить, что летом этого года в Женеве был достигнут некоторый прогресс, мы должны закрепить этот успех. Нидерланды полностью отдадут себе отчет в

(Г-н ван ден Брук, Нидерланды)

том, что предстоит сделать еще очень много. Моя страна внесла свой скромный вклад, организовав ранее в этом году семинар по такому важному вопросу, как проверка. Я надеюсь, что родившиеся в ходе этой встречи идеи и концепции принесут свои плоды.

Мы живем в эпоху быстрых перемен. Это касается как Нидерландов, так и любого другого места на Земле. Королевство Нидерландов недавно внесло важные изменения в свою конституционную структуру. Остров Аруба, который являлся частью нидерландских Антильских островов, с 1 января 1986 года стал отдельным образованием в рамках Королевства Нидерландов. Решение в этой связи было принято в соответствии с волеизъявлениями населения острова Аруба после детального обсуждения и консультаций в рамках Королевства, а также после одобрения соответствующих парламентов. В результате сейчас Королевство состоит из трех равных партнеров. Это событие не влечет за собой никаких изменений в отношениях между Королевством Нидерландов и другими странами или международными организациями. Я убежден, что эта новая структура явится фактором, способствующим процветанию и стабильности в регионе.

(Г-н ван ден Брук, Нидерланды)

В этом году Генеральная Ассамблея собралась на свою сорок первую сессию в обстановке, которая, как я уже говорил в вступительной части своего заявления, выглядит несколько лучше, чем в то время, когда мы собирались здесь в прошлом году. Следует надеяться, что встреча в верхах между руководителями Соединенных Штатов Америки и Советского Союза проложит путь дальнейшему улучшению международных отношений. Организация Объединенных Наций играет свою собственную роль в этом процессе. Однако она сможет сыграть эту роль, если только сможет добиться того, чтобы мы все действовали совместно, чтобы мы сконцентрировали свои усилия на поисках конкретных решений. Недавние примеры убеждают нас в том, что Организация Объединенных Наций может играть эффективную роль в международных делах. Мы искренне надеемся, что Организация Объединенных Наций может и в действительности окажется на высоте задач, решить которые мы должны во имя нашего общего будущего.

Г-н АБДАЛЛА (Оман) (говорит по-арабски): От имени делегации Омана и от себя лично хочу заявить, что мы с большим удовлетворением восприняли избрание посла Бангладеш г-на Чоудхури на пост Председателя сорок первой сессии Генеральной Ассамблеи. То, что г-н Чоудхури представляет страну, которая расположена на одном с нами континенте и с которой у султаната Оман тесные и прочные связи, усиливает наше удовлетворение. Мы уверены, что его огромный опыт поможет в деле успешного завершения работы текущей сессии.

Позвольте мне поблагодарить посла Испании г-на Хайме де Пиньеса за то, как прекрасно он руководил работой сороковой сессии Генеральной Ассамблеи и прежде всего специальной сессией Генеральной Ассамблеи по критическому экономическому положению в Африке. Усилия, предпринимаемые африканскими странами в связи с серьезным экономическим положением, заслуживают самого пристального внимания и поддержки со стороны международного сообщества.

От имени правительства султаната Оман я хотел бы вновь выразить нашу благодарность и признательность г-ну Хавьеру Пересу де Куэльяру, Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, за его неустанные усилия, за то, как прекрасно он руководит работой этой международной Организации, тем более учитывая тот финансовый кризис, с которым столкнулась наша Организация и в силу которого становится насущной необходимостью, чтобы государства-члены в возможно скорейшие сроки выполнили свои обязательства перед Организацией, внося причитающиеся им взносы в бюджет Организации.

Большое число государственных деятелей всего мира, прибывших на празднование сороковой годовщины Организации Объединенных Наций, безусловно, явилось подтверждением того факта, что Организация Объединенных Наций является необходимой для человечества как форум разрешения споров мирными средствами. Даже если что-то и омрачает деятельность этой Организации при выполнении ею задач по обеспечению мира и безопасности, то это проистекает лишь от того, что резолюции этой Организации часто остаются невыполненными. Если бы эти резолюции были претворены в жизнь, дружба и сотрудничество возобладали бы в отношениях между государствами, тем самым осуществляя принципы нашей Организации, что в свою очередь способствует тому, чтобы все народы мира жили в условиях процветания и стабильности.

Таким образом, сейчас, более чем когда-либо, необходимо активизировать наши усилия по претворению в жизнь резолюций нашей Организации, с тем чтобы она оставалась сильной и могла по-прежнему играть свою новаторскую роль в деле поддержания международного мира и безопасности и в деле нахождения прочных и справедливых решений многочисленных проблем, угрожающих международному миру.

Главнейшей из этих проблем является проблема Ближнего Востока, сердцевиной которой является вопрос о Палестине. Эта проблема возлагает особую ответственность на Организацию Объединенных Наций, поскольку она фигурирует в повестке дня этой международной Организации с момента ее создания. Эта проблема оказывает негативное воздействие на международный мир и безопасность. Рассматривая данную проблему, мы еще раз хотели бы подчеркнуть, что ее любое урегулирование, которое не будет учитывать законные чаяния палестинского народа на самоопределение и на возможность жить в условиях мира и безопасности на своей собственной земле и не будет предусматривать уход Израиля со всех оккупируемых им арабских территорий, не может считаться завершенным. Нет никаких сомнений в том, что, если бы Израиль не проявлял свою неуступчивость и не продолжал отказываться следовать всем мирным инициативам и выполнять резолюции Организации Объединенных Наций, на Ближнем Востоке давно бы воцарился справедливый мир, такой мир, который гарантировал бы всем народам региона право жить в условиях безопасности, дружбы и мира.

Мы считаем, что давно настало время для того, чтобы международное сообщество сыграло свою соответствующую роль в том, чтобы убедить Израиль согласиться на установление справедливого мира. На Ближнем Востоке не смогут установиться

стабильность и безопасность, пока Израиль будет по-прежнему игнорировать законные права палестинского народа, оккупировать арабские территории и подрывать основы суверенитета и безопасности соседних государств.

В этой связи султанат Оман считает, что международная конференция именно сейчас является наиболее приемлемым форумом для отыскания прочного и всеобъемлющего урегулирования проблемы в целом. В этой конференции на равных правах должны принимать участие все заинтересованные стороны.

Война между Ираном и Ираком продолжается уже почти семь лет, истощая энергию и ресурсы этих двух исламских народов. Недавно эта война разгорелась с новой силой, несмотря на то, что государства - члены Совета сотрудничества стран Залива, используя миссию добрых услуг, организованную на основе резолюции совещания в верхах, состоявшегося в Маскате, пытались отыскать такое мирное разрешение этой войны, которое отвечало бы интересам обеих сторон.

Мы приветствуем позитивный ответ со стороны братского Ирака относительно мирных инициатив и продолжаем надеяться, что Исламская Республика Иран аналогичным образом ответит на инициативы, предпринятые для того, чтобы положить конец этой разрушительной войне.

Султанат Оман, верный принципам разрешения споров мирными средствами, поддерживал все усилия, предпринимаемые Организацией Исламская конференция, Движением неприсоединения и Организацией Объединенных Наций для того, чтобы положить конец этой трагедии.

(Г-н Абдалла, Оман)

Несмотря на то, что не было достигнуто прогресса в возможности призвать обе стороны конфликта сесть за стол переговоров, мы по-прежнему считаем, что Организация Объединенных Наций является наиболее соответствующим и приемлемым форумом для двух сторон для проведения между ними диалога в отношении их конфликта. Мы считаем, что предложение из восьми пунктов, внесенное Генеральным секретарем, представляет собой приемлемую основу для проведения такого диалога, даже если прямой диалог и не возможен на первых стадиях переговоров. Однако первоначально он может проводиться с помощью Совета Безопасности, который несет главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности.

Начиная с января 1980 года, Генеральная Ассамблея приняла много резолюций по положению в Афганистане. К сожалению, эти резолюции по-прежнему не выполнены из-за продолжающегося иностранного присутствия на территории мусульманского Афганистана в нарушение принципа уважения суверенитета государств и принципа невмешательства в их внутренние дела.

В этом отношении мы хотели бы поддержать усилия Генерального секретаря, предпринимаемые через его специального представителя г-на Кордовеса для решения афганской проблемы. Мы надеемся, что эти усилия приведут к тому, что будет найдено решение этой проблемы, решение, которое будет гарантировать, что народ Афганистана сможет осуществить его право на самоопределение и может обеспечить право беженцев вернуться на их родину и жить в условиях мирного сосуществования с соседними народами на основе взаимного уважения и невмешательства во внутренние дела друг друга.

Есть и другая подобная же проблема, которая требует особого внимания международного сообщества, а именно – проблема продолжающегося присутствия вьетнамских сил в Демократической Кампучии. Эти войска по-прежнему находятся там, несмотря на то, что международное сообщество призвало к их немедленному выводу, что дало бы возможность кампучийскому народу определить свою судьбу и выбрать свою собственную систему правления.

Призывая к немедленному выводу вьетнамских сил из Демократической Кампучии, мы твердо заявляем о том, что мы поддерживаем и отдаем должное усилиям, прилагаемым Ассоциацией стран Юго-Восточной Азии (АСЕАН) в поисках справедливого решения этой

проблемы. Последним из таких усилий является план из восьми пунктов, явившийся результатом встречи министров иностранных дел стран - членов Ассоциации, проходившей в Индонезии в апреле 1986 года. Этот план поддержали многие страны мира. Мы также поддерживаем план, представленный правительством национального единства, руководимым принцем Нородомом Сиануком, направленным на то, чтобы найти справедливое решение этой проблемы.

Учитывая наши дружеские отношения со многими африканскими странами, Султанат Оман разделяет законные устремления этих государств и осуждает политику расовой дискриминации правительства Южной Африки, политику, которая является нарушением этики и принципов международного гуманного поведения. Моя страна также осуждает репрессивную практику правительства Южной Африки в отношении черного большинства. Мы также хотели бы присоединиться к тем, кто призывает к немедленному предоставлению независимости Намибии на основе осуществления соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, в частности резолюции 435 (1978) Совета Безопасности, в которой содержится План Организации Объединенных Наций, касающийся независимости для Намибии.

Следует призвать правительство Южной Африки сотрудничать с соседними африканскими государствами в поисках формулы, которая могла бы положить конец политике расовой дискриминации и предоставить независимость Намибии с целью добиться благосостояния африканских народов в условиях мира и стабильности.

Султанат Оман, учитывая свое географическое положение и свою политику, направленную на исключение Индийского океана из зоны соперничества великих держав и избавление этого района от всех форм напряженности, начиная с 1971 года поддерживает Декларацию Генеральной Ассамблеи об объявлении Индийского океана зоной мира.

Султанат также принимал участие и по-прежнему участвует в работе Специального комитета по Индийскому океану, который занимается подготовкой международной конференции по Индийскому океану, первоначально запланированной на 1981 год. К сожалению, эта конференция до сих пор так и не состоялась. Она откладывается из года в год и в настоящее время запланирована на первую половину 1988 года. Мы надеемся, что государства - члены Специального комитета проявят необходимую политическую решимость для того, чтобы завершить подготовительную работу к

(Г-н Абдалла, Оман)

конференции, обеспечив таким образом эффективное участие в конференции, когда она будет иметь место. Это – важный шаг, который необходимо сделать для того, чтобы провозгласить Индийский океан зоной мира.

Положение в Центральной Америке вызывает беспокойство ввиду напряженности, существующей между странами этого региона. Мы уверены, что государства Центральной Америки полностью осознают, что их национальная ответственность заставляет их уважать права других народов, суверенитет государств и их стремление к экономической стабильности и развитию. В этом плане мы хотели бы поддержать усилия Контадорской группы, нацеленные на урегулирование разногласий в этом регионе. Мы считаем, что усилия Контадорской группы являются лучшей гарантией обеспечения мира и безопасности для государств этого региона.

Одна из главных проблем, которая стоит перед человечеством в настоящее время, – это контроль над гонкой вооружений, в частности над гонкой ядерных вооружений, и сокращение вооружений. Это нашло подтверждение в Заключительном документе первой специальной сессии, посвященной вопросам разоружения, в котором говорится:

"...эффективные меры ядерного разоружения и предотвращение ядерной войны имеют первоочередное значение. В этих целях необходимо устранить угрозу ядерного оружия, остановить и повернуть вспять гонку ядерных вооружений вплоть до полной ликвидации ядерного оружия и систем его доставки..."

(S/10/2, пункт 20)

Моя страна поддерживает все усилия, направленные на прекращение гонки вооружений на земле как необходимый шаг в направлении возвращения к разрядке напряженности и созданию всеобъемлющей системы международной безопасности и сотрудничества, а также для осуществления развития всех народов.

(Г-н Абдалла, Оман)

В этой связи мы надеемся, что разрядка, которая наметилась в отношениях между сверхдержавами, найдет свое отражение в предстоящей встрече на высшем уровне, с тем чтобы эти страны добились результатов, которые помогли бы переговорам по разоружению и тем самым ослабили бы международную напряженность и способствовали поиску надлежащих решений кризисных ситуаций, с которыми сталкивается международное сообщество.

Успех работы сороковой сессии, что выразилось в принятии резолюции по вопросу о терроризме, а также успех специальной сессии по критическому экономическому положению в Африке, проходившей с 27 по 31 мая этого года, свидетельствуют о том, что воля международного сообщества может урегулировать сложнейшие проблемы, если эта воля проявляется в верном направлении. Мы надеемся, что позитивный дух, созданный этими успехами, приведет к принятию мер по перестройке мировой экономики, что может быть достигнуто только на основе конструктивного диалога Север-Юг по установлению нового международного экономического порядка, который будет более справедливым для всех стран. Это не произойдет до тех пор, пока промышленно развитые страны не удвоят официальной помощи в целях развития развивающимся странам, ослабив бремя внешней задолженности этих стран; пока они не устроят дискриминационные протекционистские меры и не будут способствовать передаче передовой технологии, не будут сохранять цены на основные товары этих стран на разумном уровне – особенно в связи с тем, что заявления промышленно развитых стран о том, что ухудшение состояния мировой экономики было вызвано нефтяным кризисом – высокими ценами на нефть, – больше не соответствуют действительности.

В условиях, когда мир переживает экономический спад, развивающиеся страны находятся в самом тяжелом положении, не получая достаточной помощи от богатых промышленно развитых стран. Экономика стран – производителей нефти, которая обеспечивала щедрую помощь в прошлом, в настоящее время сталкивается с трудностями в результате падения мировых цен на нефть, что отрицательно сказывается на оказании помощи развивающимся странам.

Мы считаем, что сложные проблемы, с которыми мы сталкиваемся, должны явиться стимулом для укрепления и поддержания роли этой международной Организации, с тем

(Г-н Абдалла, Оман)

чтобы мы могли найти правильное решение. Это будет невозможно, если каждое государство не будет выполнять своих обязанностей, как об этом сказал Его Величество Султан Омана Кабус бен Саид 18 ноября 1982 года. Он сказал:

"Настало время, чтобы каждое государство взяло на себя обязательства в рамках международного сообщества, с тем чтобы способствовать возрождению роли Организации Объединенных Наций, придав ей силу и повысив ее эффективность в целях обеспечения международного мира и безопасности."

Г-н БАРРИ (Ирландия) (говорит по-английски): Прежде всего я хотел бы тепло поздравить г-на Председателя по случаю его избрания на пост Председателя сорок первой сессии Генеральной Ассамблеи. Я уверен, что обширный опыт и умение, которые он проявляет на этом посту, будут в значительной степени содействовать успеху работы этой сессии. Мы желаем ему всяческих успехов в его деятельности.

Я также хотел бы выразить свою признательность послу де Пиньесу за его эффективное и преданное руководство работой сороковой сессии Генеральной Ассамблеи.

Как и другие представители, я, конечно, также хочу поприветствовать Генерального секретаря и поздравить его с быстрым выздоровлением после недавней операции. Я выражаю ему нашу признательность за его неизменную преданность и приверженность идеалам Организации.

В прошлом году мы отмечали сороковую годовщину Организации Объединенных Наций, которая, в то время, когда тень войны исчезала с нашей планеты, была создана для возрождения духа человечества, изнуренного страданиями предшествующих потрясений. На данной сессии мы должны положить начало процессу возрождения нашей Организации, с тем чтобы в предстоящие десятилетия она смогла, как и было задумано, стать основным инструментом регулирования международных отношений.

Наша непосредственная задача — это предпринять действия путем осуществления программы административных и бюджетных реформ для того, чтобы положить конец углубляющемуся финансовому кризису нашей Организации и обеспечить выделение необходимых ресурсов для выполнения всех обязательств, возложенных на нее Уставом.

Выступая за процесс реформ в нашей Организации, мы, государства-члены, также должны усилить свою приверженность целям и принципам Устава. Ослабление этой приверженности помешало Организации Объединенных Наций выполнить свою историческую

(Г-н Барри, Ирландия)

миссию и подорвало доверие народов к нашей деятельности; и финансовые трудности, которые мы должны преодолеть, — это лишь симптом такого ослабления приверженности.

С момента принятия Устава картина нашего мира резко изменилась. Союзы, существовавшие во время войны, которые привели к созданию Организации Объединенных Наций, быстро развалились под давлением холодной войны, и идеализм, который вдохновлял нашу Организацию во время ее основания, кажется, исчезает в результате возникновения нового соперничества и новых приоритетов. Достижения науки, которые расширили границы наших знаний, также заставляют нас задуматься о страшной опасности глобального уничтожения. В наше время мы избежали всеобщей войны, но холодные расчеты сдерживания, которые помогли нам добиться зыбкого мира, не принесли с собой никаких реальных гарантий безопасности. Мир и свобода остаются роскошью немногих на нашей планете, где по-прежнему существуют региональные конфликты, где возникают новые тирании, и где голод, бедность и болезни продолжают подрывать наши усилия по созданию более справедливого мира.

В условиях этих глубоких перемен и продолжающегося ухудшения положения цель Устава по созданию нового порядка, свободного от угрозы войны, основанного на уважении достоинства и ценности человеческой личности и прав всех народов, больших и малых, остается невыполненной. Однако это не должно заставить нас усомниться в необходимости существования этой Организации или ставить под вопрос цели, ради которых она была создана. Именно в силу того, что случайности и человеческие ошибки, алчность и безрассудство продолжают осложнять обстановку в наш ядерный век, точно так же, как это было в более ранние, но явно менее опасные века, нам необходима организация, которая способствовала бы созданию порядка в нашем тревожном мире и ослаблению острого характера конкуренции между государствами.

Обсуждая в Ассамблее вопрос о том, как Организация может более эффективно и должным образом выполнять свою роль, мы не должны упускать из виду ее уже имеющиеся достижения и ее возможный вклад в будущем на благо человечества.

(Г-н Барри, Ирландия)

Организация поставила в центр международной системы всеобщие нормы права и человеческого поведения и сделала их уважение первым обязательством членства Организации.

Она явилась новым, почти универсальным форумом, где государства могут обратить внимание на свои проблемы и воспользоваться механизмами для примирения разногласий.

Хотя региональные войны продолжаются, многие кризисы были устранены и удалось избежать разрастания конфликтов, благодаря добрым услугам Генерального секретаря и усилиям, способствующим проведению операции по поддержанию мира.

Она дала импульс процессу деколонизации, который привел более 100 стран к завоеванию независимости.

Она установила общие рамки для уважения прав человека, которых должны придерживаться все государства-члены, и она усилила свою бдительность по выявлению случаев их нарушения.

Используя свои специализированные учреждения, она отодвинула границы голода, нищеты, болезней и слабого развития, и она дала приют и убежище тем, кто лишился крова в результате войн или других бедствий.

Почему же тогда существуют сомнения в ценности этой Организации, несмотря на ее многочисленные достижения, в то время, когда мы, как никогда ранее, нуждаемся в таком органе? Генеральный секретарь в своих ежегодных докладах обращал наше внимание на кризис доверия в многостороннем подходе к международным отношениям. Внутри Организации этот кризис выразился в тенденции государств-членов выказывать свою полную приверженность некоторым, но не всем положениям Устава, или же в соблюдении своих интересов за рамками коллективной безопасности, что является центральным положением Устава. Он также выражается в тенденции государств обращаться к Ассамблее для удовлетворения только кратковременных нужд и пренебрегать возможностями, которыми она располагает для осуществления более трудной и критической работы по достижению консенсуса, являющегося основой для прогресса. Об этом также свидетельствует и не в последнюю очередь невыплата некоторыми государствами-членами положенных взносов, в результате чего наши теперешние финансовые трудности достигли предела даже в момент празднования Организацией своей сороковой годовщины.

Этот кризис доверия в многосторонний подход также проявился в росте критики со стороны тех, кто наблюдает за нашей деятельностью и кому уже надоело такое положение,

(Г-н Барри, Ирландия)

которое, по их мнению, является противоречием между обещаниями и реальным положением дел в нашей работе. Может быть, они требуют от нас слишком высоких стандартов, которые мы не в состоянии достичь, но они напоминают нам, что ожидаемые от нас стандарты являются именно теми, с которыми мы согласились, подписавшись под Уставом. Другие указывают на бесполезное расходование нашей энергии в результате повторения обсуждаемых вопросов в повестке дня, на чрезмерные внутренние споры, на пренебрежение практическими решениями по острым проблемам внешнего мира, на тенденции выбирать для критики небольшое число стран, в то время как другие правонарушители при этом редко упоминаются. Такая критика не пойдет на пользу справедливому решению проблем, стоящих перед всем миром, который состоит из различных народов и регионов, которые должны стремиться к установлению баланса в выборе очередности рассмотрения важных вопросов для каждого государства-члена. Однако, поскольку такая критика раздается из уст тех, кто в принципе является сторонником нашей Организации, все это вселяет в нас серьезную озабоченность.

Я хотел бы подчеркнуть, что в моей собственной стране по-прежнему сохраняется твердая уверенность в деятельности нашей Организации. Приверженность принципам Устава является основой внешней политики Ирландии. Будучи маленьким государством, которое испытало больше страданий, чем того требует справедливое распределение раздоров и конфликтов, мы питаем особый интерес к распространению и всеобщему признанию основного принципа Устава: урегулирование споров между народами мирными средствами. Мы также четко осознаем, что в нашу ядерную эпоху ни одна страна не застрахована от опасности, проистекающей из региональных конфликтов, ибо, хотя эти конфликты и так приносят ужасающие потери, приводя к гибели ни в чем не повинных людей, а также к расхищению необходимых национальных ресурсов, они к тому же угрожают более широким распространением и приводят к усилению опасности конфронтации между ядерными сверхдержавами.

Если, как я надеюсь, все государства-члены придут к согласию перед лицом существующей реальности относительно того, что мы нуждаемся в Организации Объединенных Наций как в главном инструменте по поддержанию порядка и осуществлению сотрудничества в условиях нашего ядерного века, мы должны стремиться предпринять все необходимые шаги, для того чтобы способствовать этому и положить конец противоречиям

(Г-н Барри, Ирландия)

между обещаниями и реальным положением дел в нашей работе. Ибо, как бы мы ни оценивали равновесие между успехами и поражениями Организации Объединенных Наций, можно с определенностью сказать, что неудачи этой Организации являются нашими собственными неудачами.

Государства, представленные здесь, входят в Организацию Объединенных Наций. Успех этой Организации в осуществлении обязательств, ради которых она была создана, зависит от усилий каждого из нас, которые мы готовы предпринять с целью выполнения обязательств, исходящих из нашего членства.

Эти обязательства являются реальными и существенными. Они определяют как осуществление взаимоотношений между различными государствами, так и наше участие в структуре самой Организации. Государства-члены имеют особое обязательство осуществлять сотрудничество с Советом Безопасности, на который возложена основная ответственность за поддержание международного мира и безопасности. Если мы хотим, чтобы Организация Объединенных Наций действовала с максимальной эффективностью, то мы должны оказывать самую полную поддержку Генеральному секретарю в выполнении многих трудных, но важных задач, которые стоят перед ним, а не ограничиваться лишь внесением решений по многим региональным конфликтам, которые находятся в центре нашего внимания.

Государства, представленные в этой Ассамблее, должны приложить еще больше усилий в осуществление резолюций по вопросам, которые стоят перед нами из года в год.

Если я вначале остановлюсь на отношениях между Востоком и Западом, то это потому, что отношения между двумя великими ядерными державами являются самой важной реальностью международной жизни, которая проникает на все уровни деятельности Организации. Устав был задуман в то время, когда великие державы объединились, выполняя общую задачу. Сегодня, когда такая коалиция давно уже распалась, соревнование между сверхдержавами по-прежнему остается в центре внимания этой Организации. Осуществляя свою роль в урегулировании региональных конфликтов, Организация Объединенных Наций тем самым выступает в качестве регулятора взаимоотношений между двумя великими ядерными державами. Но ее вклад в урегулирование кризиса может быть эффективным лишь в том случае, если обе сверхдержавы придут к согласию относительно масштабов и задач любого предпринимаемого действия. В соответствии с Уставом и являясь постоянными членами Совета Безопасности,

(Г-н Барри, Ирландия)

Советский Союз и Соединенные Штаты имеют особую ответственность в деле обеспечения международного мира и безопасности. Поэтому первостепенной необходимостью для осуществления ими обязательств является использование любой возможности для проведения диалога и для более эффективного управления их соревнованием, для того чтобы можно было уменьшить существующую между ними напряженность.

Улучшение климата взаимоотношений между Востоком и Западом за последний год дает основания продолжать проявлять оптимизм, хотя и умеренный, в отношении того, что между Советским Союзом и Соединенными Штатами еще может возникнуть новый дух сотрудничества. В частности, встреча в верхах между президентом Рейганом и Генеральным секретарем КПСС Горбачевым в ноябре прошлого года явилась результатом соглашения о поддержании регулярных контактов как на политическом, так и на официальном уровне по важным вопросам, представляющим взаимный интерес. Несмотря на серьезные разногласия, наличие которых они признали, два руководителя смогли выявить некоторую важную общую основу в подходе к двусторонним переговорам по ядерному и космическому оружию.

(Г-н Барри, Ирландия)

Мы надеемся, что достигнутое тогда понимание и важная встреча, которая недавно состоялась между государственным секретарем Шульцем и министром иностранных дел Шеварднадзе, приведет к существенному прогрессу во всех аспектах их отношений. И если так, то позитивные последствия будут ощущаться в данной Организации, а также в диалоге между Востоком и Западом и в рамках Конференции по безопасности и сотрудничеству в Европе. Подчеркивая первостепенную важность, которую должен иметь вопрос о контроле над вооружениями и разоружением в международных вопросах, эта Ассамблея провозгласила 80-е годы Вторым десятилетием разоружения. Оглядываясь назад на первую половину этого Десятилетия, мы, будучи искренними, не можем сказать, что оно отдалило нас от угрозы создания еще более совершенных ядерных арсеналов с их смертоносным потенциалом, способным уничтожить жизнь на этой планете. В качестве лишь одного примера я сошлюсь на то, что из более чем 1 000 ядерных взрывов, которые были произведены со времени, когда был заключен в 1963 году Договор о частичном запрещении испытаний, почти одна четверть была произведена только за последние пять лет.

Однако в противовес этим разочаровывающим результатам последних лет существуют признаки, что в предстоящий период возможны некоторые положительные сдвиги, благодаря улучшившимся перспективам переговоров между Соединенными Штатами Америки и Советским Союзом, о чем я уже говорил. Я хотел бы призвать руководителей этих двух мощных государств использовать все возможности для существенного сокращения ядерных вооружений с целью их окончательной ликвидации. Они также должны обеспечить, чтобы космическое пространство никогда не стало ареной для новой гонки вооружений.

Существуют неоспоримые факты об использовании химического оружия, что противоречит Женевскому протоколу 1925 года, а также тревожные признаки растущего интереса к приобретению этого оружия. Поэтому заключение международно обязательного и подвергающегося проверке договора о запрещении химического оружия является первостепенной задачей, и я рад отметить обнадеживающие признаки прогресса в переговорах по выработке конвенции, которые в настоящее время проходят в рамках Конференции по разоружению.

Кроме того, в последние несколько дней Стокгольмская конференция по мерам укрепления доверия и безопасности завершила свою работу, выработав важное соглашение, которое будет в значительной мере способствовать созданию более благоприятного климата безопасности в Европе.

(Г-н Барри, Ирландия)

Я ранее использовал эту трибуну для того, чтобы призвать государства, обладающие ядерным оружием, взять на себя обязательства прекратить испытание ядерного оружия и предпринять шаги для заключения договора о всеобщем запрещении испытаний ядерного оружия. Такое запрещение не уничтожит ядерного оружия. Но мы убеждены в том, что оно сдержит дальнейшую техническую разработку и откроет путь для его сокращения и ликвидации. Тем самым это будет заслуживающей доверия демонстрацией приверженности государств, обладающих ядерным оружием, к их часто провозглашаемому намерению уничтожить ядерное оружие и необходимым заверением международного сообщества, что их обеспокоенность не осталась неуслышанной.

Развитие концепции и практики поддержания мира было одним из наиболее значительных и ценных достижений Организации Объединенных Наций. Ирландия особенно горда тем, что на протяжении более 30 лет она принимала активное участие в действиях Организации Объединенных Наций по урегулированию международных конфликтов. Участвуя в миссиях по наблюдению и по поддержанию мира, мы стремились практически выразить нашу приверженность мирному урегулированию споров.

Согласившись направить войска в миссию по поддержанию мира, правительство Ирландии стремилось удовлетворить ряд основных условий, необходимых для эффективных действий и безопасности соответствующих сил: во-первых, они должны действовать в соответствии с четким мандатом Совета Безопасности и при полной поддержке его членов; во-вторых, они должны сотрудничать с различными сторонами конфликта; в-третьих, они должны действовать на основе удовлетворительных финансовых договоренностей. Исходя из этих критериев, нынешнее положение Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ), о чем недавно Генеральный секретарь представил доклад Совету Безопасности, может лишь только вызвать у нас серьезную обеспокоенность.

Центральной проблемой, стоящей перед ВСООНЛ, является неспособность их выполнить мандат, порученный им Советом Безопасности в резолюции 425 (1978). Так называемая зона безопасности, на сохранении которой настаивает Израиль, является центром сопротивления и конфронтации, которая привела к опасной эскалации насилия со всех сторон. Гибель людей и другие потери, которые понесли Силы в последние недели, являются свидетельством той высокой цены, которую заплатили члены ВСООНЛ в попытках восстановить стабильность в этом регионе и беспристрастно выполнить

(Г-н Барри, Ирландия)

свой долг. Нельзя позволить продолжаться нынешней опасной ситуации. Настоятельно необходимо, чтобы смертоносные нападения на членов Сил Организации Объединенных Наций были прекращены и чтобы они были в состоянии выполнить свой мандат без дальнейшего вмешательства. В этом смысле прогресс должен быть достигнут незамедлительно.

Я решительно поддерживаю рекомендацию Генерального секретаря в адрес членов Совета Безопасности коллективно и индивидуально предпринять срочные меры, для того чтобы выйти из нынешнего тупика и добиться существенного прогресса на пути осуществления этого мандата. Я знаю, что Совет Безопасности вновь занимался этим вопросом в последние два дня. Он призвал все заинтересованные стороны сотрудничать в размещении сил на южной границе Ливана. Необходимо, чтобы этот призыв был услышан. К Генеральному секретарю была обращена просьба предпринять необходимые меры. Важно, чтобы он получил полную поддержку от всех членов этой Организации в своих усилиях. Сейчас более, чем когда-либо прежде, необходимо четкое выражение всеми государствами-членами их готовности оказать полную политическую поддержку усилиям Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, а также внесение их вноса.

Возможно, в никакой другой области деятельности Организации Объединенных Наций не проявляется столь очевидно разрыв между обещаниями и деятельностью, нежели в области прав человека. Организация Объединенных Наций уже в значительной мере выполнила свой долг в этой области, определив и кодифицировав общие нормы, которые все правительства должны уважать, благодаря своему сотрудничеству в качестве членов этой Организации. Всеобщая декларация, выработанная всего лишь четыре года спустя после основания Организации Объединенных Наций, явилась основой для всего, что было достигнуто впоследствии. И все же, если мы бросим взгляд за эти стены этих залов, за обсуждения, которые здесь велись, и проекты, о которых мы спорили иногда в течение ряда лет, прежде чем мы достигали соглашения, мы обнаружим, что нормы, установленные нами, и защита, которую мы предусмотрели, — все это слишком часто с презрением отвергается и что слишком многие государства все еще навязывают свою власть в жестоком пренебрежении к правам человека.

Поэтому я предлагаю, чтобы в предстоящий период, чтобы эта работа имела конкретную и прочную ценность, Организация Объединенных Наций с пользой сосредоточилась на том, как наилучшим образом обеспечить самые широкие возможности

(Г-н Барри, Ирландия)

для осуществления различных международных действующих документов по правам человека. Ничто не может более укрепить авторитет и уважение к Организации Объединенных Наций, чем сознание того, что ее решения и резолюции имеют значительное воздействие на возможность для обычных людей жить в условиях достоинства и свободы. Поэтому мы должны работать во имя обеспечения того, чтобы механизм исправления злоупотреблений и расследования жалоб был развит настолько, чтобы люди повсеместно могли быть уверены в исправлении там, где сейчас это отрицается.*

* Г-н Огума (Бенин), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

(Г-н Барри, Ирландия)

Для значительной части человечества репрессии приводят к голоду, заболеваниям и нищете. Человеческие жертвы неисчислимы. В то же самое время политические последствия становятся все более очевидными, тогда как все возрастающие социальные и экономические трудности, с которыми сталкиваются развивающиеся страны, ставят под сомнение стабильность их развития.

Экономические проблемы не ограничиваются национальными рамками. Немногие страны сегодня могут избежать последствий экономического спада, даже в самых отдаленных регионах мира. В одиночку государства не в состоянии ни избежать этих проблем, ни решить их. Общие действия являются не выбором, а необходимостью.

Основа таких действий заложена в многостороннем характере Организации Объединенных Наций, которая таким образом играет основную роль в содействии развивающимся странам. Специальная сессия по Африке, которая проходила в начале этого года, является примером того, что может быть достигнуто, когда государства-члены признают необходимость многосторонних действий и демонстрируют решимость и прагматизм, необходимые для достижения конкретных и практических результатов.

Основным событием повестки дня Организации Объединенных Наций в следующем году, и подготовка к которому уже ведется сейчас, является седьмая Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию. Мы придаем важное значение этой Конференции. Ее насыщенная повестка охватывает важные вопросы, включая ресурсы для целей развития и сырьевые товары, и также рассмотрит проблемы, стоящие перед наименее развитыми странами.

Одним из выдающихся результатов сороковой сессии Ассамблеи явилось далеко идущее соглашение, достигнутое государствами-членами по мерам о предотвращении международного терроризма. Однако с того момента ряд европейских государств, включая некоторых наших европейских партнеров из числа двенадцати стран, явились жертвами жестоких нападений террористов. Другие страны в других регионах также стали жертвами кровавых террористических актов.

Ирландия и европейские партнеры полны решимости бороться с этими новыми угрозами терроризма. Осуждая эти акты терроризма, мы подчеркиваем, что государства, которые поддерживают или дают приют террористам, не могут рассчитывать на поддержание нормальных отношений с нашими странами. Мы также ожидаем сотрудничества с другими государствами — членами Организации в наших усилиях

(Г-н Барри, Ирландия)

покончить с терроризмом и изолировать тех, кто проводит эти акты. Международный терроризм является оскорблением и вызовом всему, за что выступает эта Организация. Поэтому, достигнув на прошлогодней сессии консенсуса, мы сейчас должны усилить наше сотрудничество и бдительность, с тем чтобы обеспечить уничтожение этого большого зла.

Прогресс в приоритетных областях, которые я только что перечислил, а именно: отношения между Востоком и Западом, поддержание мира, права человека, появление и предотвращение международного терроризма, – укрепит роль Организации и будет способствовать осуществлению цели, поставленной основателями Организации Объединенных Наций. Важно, чтобы у Организации Объединенных Наций были средства, необходимые для осуществления своей глобальной ответственности. Причины нынешнего финансового кризиса могут привести только к прогрессирующему параличу Организации. Первое условие заключается в том, чтобы все государства-члены выплатили свои долевые взносы, которые являются обязательными в соответствии с Уставом. Это основа любых усилий, направленных на обеспечение прочного финансирования Организации Объединенных Наций. Также важно, чтобы мы сделали нашу Организацию максимально эффективной и жизнеспособной. Моя делегация хотела бы поздравить членов Группы экспертов высокого уровня с подготовленным докладом, который является основным вкладом в обсуждения административной и финансовой деятельности Организации Объединенных Наций. Стремясь к переменам, мы должны следить за тем, чтобы не нарушить баланс, который обеспечен в Уставе, между интересами всех представленных здесь государств, как больших, так и малых, при осуществлении их суверенного равенства. Если мы будем это учитывать, я уверен, что сможем более эффективным образом обеспечить выполнение Организацией в будущем ее незаменимой роли в международной жизни в соответствии с Уставом.

Большинство региональных конфликтов, с которыми мы сталкиваемся, продолжают, несмотря на усилия Организации Объединенных Наций по отысканию пути выработки договоренностей и предложению ею своих услуг по урегулированию положений. Все эти конфликты подчеркивают бессмысленность насилия и приносят невыносимые страдания народам. В рамках сотрудничества государства – члены Европейского сообщества пытались оказать коллективное содействие усилиям Генерального секретаря и другим заинтересованным сторонам для выработки резолюции по этим конфликтам, будь то в Афганистане, на Кипре или в районе Персидского залива. Вчера мой коллега, министр

(Г-н Барри, Ирландия)

иностранных дел Соединенного Королевства, подтвердил решимость двенадцати стран продолжать их усилия по содействию мирному урегулированию этих конфликтов. Со своей стороны, я также хотел бы остановиться на конкретных проблемах трех регионов: Ближнего Востока, Юга Африки и Центральной Америки.

Ирландия по-прежнему глубоко обеспокоена в связи с постоянными неудачными попытками положить конец конфликту между Израилем и его арабскими соседями, конфликта, последствия которого выходят далеко за пределы этого региона. В прошлом году мы возлагали надежды на возможности, которые открывались в связи с достигнутым в феврале 1985 года соглашением между Иорданией и Организацией освобождения Палестины (ООП). К сожалению, они не получили своего развития и разрушили многие возлагаемые при этом надежды. Позднее мы с особым интересом следили за возобновленными усилиями Египта и Израиля по отысканию мирного урегулирования их двусторонних разногласий.

Сейчас от всех заинтересованных сторон и широкого международного сообщества ожидаются усиленные действия для достижения во всем регионе всеобъемлющего и прочного мира. Наш собственный подход к урегулированию конфликта основывается на Декларации, принятой в Венеции государствами - членами Европейского сообщества. Необходимо осуществить справедливость в отношении палестинского народа в соответствии с его правом на самоопределение. Необходимо также обеспечить безопасность Израиля в пределах признанных границ.

Ливан является жертвой нестабильности, порожденной неспособностью найти урегулирование крупного конфликта на Ближнем Востоке. Прошедший год принес новые жертвы и кровопролитие разделенным общинам этой страны. Мы призываем ливанское правительство и другие элементы в стране продолжать жизненно важный поиск национального примирения. Делая это, мы вновь напоминаем силам за пределами страны о существенной необходимости проявлять сдержанность. Чтобы установить мир, необходимо обеспечить территориальную целостность, суверенитет и политическую независимость Ливана.

Продолжающееся ухудшение положения в Южной Африке за прошедший год вызывает глубокую озабоченность международного сообщества. Несмотря на решительные меры южноафриканской администрации не допустить освещения событий средствами массовой информации, внимание общественности, как никогда раньше, приковано к трагическим последствиям апартеида во всех его проявлениях. Заявления южноафриканского

(Г-н Барри, Ирландия)

правительства о переходе к процессу реформ остаются пустым звуком. Попытки подновить систему бесполезны, если остается неизменной основная структура апартеида. Необходимо покончить с причинами и последствиями этой системы. Введение чрезвычайного положения, повальные аресты и принимаемые при этом репрессивные меры ясно свидетельствуют, что администрация Южной Африки не намерена серьезно проводить подлинные реформы или приступить к конструктивному политическому диалогу с подлинными руководителями черной общины.

Прогресс требует, чтобы были удовлетворены определенные важные предварительные условия. Эти условия включают отмену чрезвычайного положения, незамедлительное и безоговорочное освобождение Нельсона Манделы и других политических заключенных, снятие запрета с Африканского национального конгресса, Panaфриканского конгресса и других политических партий и прекращение политики задержаний без суда и следствия и насильственных переселений. Сейчас должно быть всем ясно, что лишь коллективные действия международного сообщества заставят в конечном итоге тех, кто находится у власти в Южной Африке, взять на себя реальное обязательство отказаться от апартеида. По этой причине Ирландия выступает за введение Советом Безопасности ряда обязательных санкций против Южной Африки, которые должны всеми полностью соблюдаться. Как член Европейского сообщества Ирландия последовательно поддерживает принятие совместных мер давления на Южную Африку, с тем чтобы она пошла на изменения. Ирландия будет по-прежнему действовать вместе со своими партнерами по Сообществу в интересах дальнейшего укрепления санкций до тех пор, пока не будут проведены реальные изменения.

Южная Африка продолжает попирает международное право и международное мнение во всем регионе. Ее усилия, направленные на дестабилизацию ее соседей, были осуждены Ирландией и международным сообществом. Маневры южноафриканского правительства с созданием так называемого переходного правительства национального единства в Намибии не обманут общественность и должны считаться тем, чем они являются: попытками создать дальнейшие препятствия на пути достижения Намибией своей независимости. Единственный путь вперед – это незамедлительное выполнение Южной Африкой резолюции 435 (1978) Совета Безопасности.

К сожалению, приходится отметить, что в Центральной Америке по-прежнему царит насилие как средство решения проблем региона. Но насилие не приведет к решению проблем, связанных с социально-экономической несправедливостью. Лишь более твердая демократия приведет народы региона к справедливости, что будет способствовать уменьшению бремени нищеты и угнетения, от которых многие страдают уже слишком давно. Основным требованием для развития является мир. Странам региона нужен мир как внутри самого региона, так и во всем мире. Самая большая надежда по-прежнему возлагается на сами центральноамериканские государства. Они вправе ожидать от других проявления доброй воли и содействия. Контадорский процесс представляется нам хорошим предзнаменованием. Мы не довольны тем, что эта инициатива не привела к соглашению, которое явилось бы основой для достижения прочного прогресса.

(Г-н Барри, Ирландия)

Мы настоятельно призываем государства – члены Контадорской группы в сотрудничестве с государствами – членами группы поддержки возобновить свои усилия по выработке рамок для прочного мира, в котором регион так остро нуждается. Как одна из двенадцати стран Сообщества Ирландия ждет возможность оказать активную поддержку этому процессу в контексте политического диалога двенадцати стран со странами Центральной Америки.

В течение 18 лет министры иностранных дел всех ирландских правительств в ходе прений ежегодно информировали Генеральную Ассамблею о положении в Северной Ирландии. Мы давали характеристику исторического развития нестабильности в этой части Ирландии и скрытые причины этого. Мы подчеркивали наше искреннее желание найти вместе с правительством Великобритании мирное решение этого вопроса. Нынешний беспокойный этап восходит к 1969 году, но это всего лишь один этап в развитии глубоко укоренившейся трудной проблемы отношений двух государств-членов – Великобритании и Ирландии, – проблемы существования двух важных традиций – юнионистской и националистской – на острове Ирландия. Мы докладывали Генеральной Ассамблее – и сегодня я делаю это вновь – не только потому, что это наша единственная наиболее важная национальная проблема, а потому, что Организация Объединенных Наций призвана сыграть существенную роль в поддержании международного мира и безопасности.

Со времени моего последнего выступления в Ассамблее год назад произошли значительные конструктивные изменения. 15 ноября прошлого года в Хиллсборо, в Северной Ирландии, ирландское и британское правительства торжественно подписали Соглашение об обязательствах – Соглашение между Ирландией и Великобританией от 1985 года. Парламенты в Дублине и Лондоне обсудили и одобрили это Соглашение, вступившее в силу 29 ноября. В соответствии со статьей 102 Устава представители двух правительств 20 декабря 1985 года зарегистрировали Соглашение в Организации Объединенных Наций.

Подписанное Соглашение является результатом обязательства двух государств – членов этой Организации стремиться с помощью переговоров к поиску решения вопроса, представляющего огромный общий интерес. Соглашение является также результатом общего отказа от каких-либо попыток добиться политических целей с помощью насилия или угрозы насилием. Я с особым удовлетворением информирую Ассамблею о подписании Соглашения в Международный год мира.

Соглашению предшествовал долгий период обсуждений и консультаций между двумя сторонами. Что касается Ирландии, то представители всех конституционных националистических партий официально собрались в Дублине для изучения путей достижения прочного мира и стабильности. В докладе Нового ирландского форума от мая 1984 года изложен согласованный результат; он явился основой для позиции моего правительства в последующих переговорах с британским правительством.

Оба правительства приступили к переговорам, сознавая, что достижение соглашения – в их общих интересах. Перед нами стояли четыре главные цели. Совместными усилиями мы хотели содействовать миру и стабильности в Северной Ирландии. Мы хотели содействовать примирению двух основных традиций в Ирландии – националистской и юнионистской. Мы хотели создать новый климат дружбы между народами Великобритании и Ирландии и положить конец насилию и террору.

Мы приступили к выработке рамок для достижения мира, стабильности и примирения. Мы понимали, что Соглашение не даст готового решения проблемы, существующей со времени англо-ирландского урегулирования свыше 65-ти лет назад и имеющей глубокие корни в прошлом. Но мы убеждены, что, если мы создадим правильные рамки, решение со временем постепенно придет. Свидетельством тому является Соглашение между Ирландией и Великобританией.

В первой важной статье Соглашения говорится, что любые изменения в статусе Северной Ирландии будут проведены лишь при согласии большинства народа Северной Ирландии. Сейчас желание большинства народа там не проводить никаких изменений, но, если в будущем большинство народа Северной Ирландии четко выскажется и официально согласится на создание объединенной Ирландии, оба правительства представят поддерживаемое ими желание народа своим соответствующим законодательным органам в парламентах, с тем чтобы удовлетворить это желание.

Впервые в международном соглашении четко подтверждается законность националистских чаяний о создании суверенной объединенной Ирландии согласованными мирными средствами. В то же время интересы юнионистов полностью удовлетворяются заверениями о том, что, если большинство народа в Северной Ирландии не захочет никаких изменений в нынешнем статусе, то их не будет.

Соглашение предусматривает межправительственную конференцию в качестве средства, с помощью которого правительства Ирландии и Великобритании взяли на себя обязательство работать вместе для достижения конкретных целей: соблюдения прав и самобытности двух культурных традиций, которые существуют в Северной Ирландии, а также обеспечения мира, стабильности и процветания на острове Ирландия.

Впервые в международном соглашении было признано право правительства Ирландии выступать от имени националистов на севере на официальной и прочной основе. Для националистов севера это дает новую надежду. Правительство Ирландии на этой конференции является их представителем.

Мы будем поддерживать права националистов Северной Ирландии и обеспечивать в ходе конференции такое положение, чтобы эти права были полностью признаны и гарантированы. Мы бы хотели жить в таком обществе, в котором как юнионисты, так и националисты могли бы жить в условиях мира, без проявления дискриминации и нетерпимости, чтобы обе общины имели возможность участвовать в структуре правительства и процессах, осуществляемых им. Мы также хотели бы, чтобы в как можно более кратчайшие сроки и посредством сотрудничества с конституционными политическими представителями в Северной Ирландии было создано правительство, пользующееся широкой поддержкой как юнионистов, так и националистов.

Англо-ирландское соглашение – это инициатива двух правительств, направленная на то, чтобы создать новое позитивное политическое движение на основе совместных действий. Оно было тщательно разработано, чтобы учитывать конкретную ситуацию. Его форма и механизм его осуществления являются новыми и не имеют аналогичных прецедентов в международных отношениях. Его создатели – два правительства – привержены его успеху, поскольку в их жизненно важных интересах обеспечить, чтобы этот успех был достигнут.

В качестве одной из целей, закрепленных в Уставе, является развитие дружественных отношений между государствами. Между ирландским и британским народами существуют уникальные отношения, которые основаны на исторических, культурных и этнических связях в течение многих веков, а также на близком географическом расположении. Мы также разделяем твердую общую веру в демократические принципы и институты, и сегодня мы связаны еще и общими узами партнерства в Европейском сообществе. Основной неразрешенный вопрос между нами – это Северная Ирландия.

(Г-н Барри, Ирландия)

Я убежден, что в англо-ирландском соглашении мы заложили здравую основу для прогресса с целью достижения примирения, мира и стабильности на острове Ирландия, а также для более тесного развития отношений добрососедства между британским и ирландским народами.

Г-н ТИНДЕМАНС (Бельгия) (говорит по-французски): В самом начале своего выступления я хотел бы выразить г-ну Чоудхури мои самые искренние поздравления по случаю его единодушного избрания Председателем сорок первой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Я особенно рад его избранию, поскольку наши две страны поддерживают отличные отношения. Наша Организация, несомненно, извлечет пользу из его богатого дипломатического опыта. Я уверен, что его авторитет и большой опыт ведения переговоров окажут значительное содействие нашей работе на текущей сессии.

Я хотел бы также поблагодарить его предшественника г-на де Пиньеса, посла Испании, за умелое руководство Генеральной Ассамблеей на ее прошлой сессии.

Я также особенно рад приветствовать Генерального секретаря и публично отметить его полную приверженность, проявленную им при выполнении возложенных на него международным сообществом высоких обязанностей. Я с удовлетворением вижу его среди нас сегодня в добром здравии и готовым участвовать в наших общих усилиях, направленных на то, чтобы Организация Объединенных Наций выполнила свою роль в мире.

Доклад Генерального секретаря Генеральной Ассамблее был с большим вниманием изучен моим правительством. В нем совершенно правильно отмечается, что большая взаимозависимость всех государств побуждает нас сотрудничать еще более тесно, чтобы достичь большей многосторонности. Идеалы нашей Организации могут быть достигнуты только путем такого сотрудничества между всеми государствами, за которое несет индивидуальную ответственность каждое отдельное государство.

Приверженность моей страны международному сотрудничеству в прошлом была уже ясно продемонстрирована. Сегодня я убежден в том, что цель такого сотрудничества - укрепление Организации Объединенных Наций.

В этой связи моя страна придает большое значение универсальному характеру нашей Организации. Например, в том, что касается вопроса о Корейском полуострове, Бельгия выступает за одновременный прием двух Корей в Организацию Объединенных Наций в преддверии прямых переговоров между двумя партиями, которые ведут к их воссоединению.

(Г-н Тиндеманс, Бельгия)

Министр иностранных дел Соединенного Королевства сэръ Джеффри Хау, нынешний председатель Совета министров Европейского сообщества, выступая с этой трибуны, уже прекрасно охарактеризовал то, как двенадцать членов Сообщества рассматривают международные вопросы, вызывающие нашу озабоченность. Я хотел бы поблагодарить моего коллегу и отметить, что Бельгия самым решительным образом поддерживает сделанное им заявление.

Год назад Генеральная Ассамблея провозгласила 1986 год Международным годом мира. Такая инициатива отвечала надеждам всех народов, желающих жить в мире, где будет гарантирован мир на основе эффективного разоружения, поддающегося проверке. Но нам следует признать, что ряд основополагающих условий для достижения эффективного разоружения пока еще не выполнен. Все еще существует ужасающее отсутствие доверия, а без доверия невозможно добиться ощутимых результатов. Поэтому мне кажется, что лишь поэтапный подход имеет какой-то шанс привести нас к результатам, которые в свою очередь позволят нам добиться постоянного решения.

Встреча в верхах в Женеве осенью прошлого года вызвала большие надежды. "Дух Женевы" характеризовался атмосферой откровенности и доверия между двумя сверхдержавами. С тех пор эти отношения ухудшились, но диалог продолжается. И это основное. Мы надеемся, что следующая встреча в верхах состоится в Вашингтоне. Подлинный прогресс на пути достижения соглашения о сокращении сил является возможным, начиная с полной ликвидации целой категории оружия, и здесь я имею в виду ядерные ракеты средней дальности, что вызывает прямую озабоченность моей страны.

Сбалансированное сокращение стратегических арсеналов двух сверхдержав откроет путь к большей стабильности. Этой цели можно достичь без подрыва равновесия сил, поскольку такое сокращение всего лишь приведет к тому, что арсеналы сократятся до уровня, который существовал около десяти лет назад.

Именно на таком общем фоне мы должны рассматривать вопрос о прекращении испытаний ядерного оружия. Бельгия приветствует прогресс, достигнутый за последние несколько месяцев. Мы с интересом следили за предложениями, представленными обеими сторонами в области проверки. Нам представляется, что обстановка для восстановления диалога является благоприятной. Поэтому Бельгия приветствовала

(Г-н Тиндеманс, Бельгия)

решение Советского Союза продлить односторонний мораторий на испытания ядерного оружия. Однако Бельгия считает, что мораторий, даже если он и будет многосторонним, обязательно должен представлять все гарантии, которые могут быть предоставлены только с помощью должным образом подписанного договора.

(Г-н Тиндеманс, Бельгия)

И если, принимая во внимание реальное положение вещей в связи с данной проблемой, на полное прекращение ядерных испытаний в ближайшее время рассчитывать не приходится, то существуют промежуточные решения в контексте постепенного и реалистического подхода. Державы, обладающие ядерным оружием, и в первую очередь две сверхдержавы, могли бы договориться об ограничении программ испытаний каким-либо минимальным уровнем. Позавчера президент Рейган сказал, что он готов начать переговоры на этой основе. Такое соглашение сопровождалось бы принятием обязательства предоставлять всю информацию, необходимую для проверки. Такой шаг, в особенности, если он будет сопровождаться осуществлением инспекции и проверки на местах, — а это, кажется, сейчас в принципе согласовано — дал бы возможность получить ценную информацию в отношении надежности процедуры по обмену сейсмическими данными. Он мог бы сыграть важную роль для проверки полного прекращения ядерных испытаний.

Какую бы значимость ни имели переговоры о сокращении ядерных арсеналов, в контроле над вооружениями существует также такая сторона, как контроль за обычными вооружениями, игнорировать которую мы не можем.

Бельгия всегда внимательно следила за ходом изменений в вопросе о контроле над обычными вооружениями, и особенно в Европе, где помимо переговоров о взаимном и сбалансированном сокращении вооруженных сил, которые идут уже на протяжении многих лет, существуют и другие возможности, ожидающие своего изучения. Мы должны также обеспечить большее доверие и транспарентность. Только что завершилась Стокгольмская конференция, принеся обнадеживающие результаты. Мы приветствуем эти результаты, но мы все еще далеки от поставленной цели. Необходимо еще много сделать прежде, чем мы добьемся подлинного доверия, ибо для решительного продвижения к разоружению в Европе это единственный путь.

Вот почему Конференция по разоружению в Женеве должна продолжать свою работу с максимальной интенсивностью и серьезностью. Для Бельгии запрещение химического оружия имеет первостепенное значение. Только всеобщее запрещение может предотвратить опасность возможного применения этого оружия. К сожалению, в последние месяцы мир стал свидетелем его применения.

Альтернативные подходы, такие как создание "зон, свободных от химического оружия", не смогут привести к созданию таких же гарантий. Тем не менее, учитывая прогресс, достигнутый в Женеве, очевидно, есть основания испытывать некоторый

(Г-н Тиндеманс, Бельгия)

оптимизм. Давайте будем надеяться на то, что этот положительный импульс получит свое дальнейшее развитие. Мы с интересом ожидаем конкретных предложений от государств – членов Варшавского Договора по вопросу проверки. Конструктивный подход со стороны этих стран – это важный элемент для достижения успеха идущих в настоящее время переговоров. Бельгия по-прежнему будет проявлять максимальную активность на Женевской конференции.

И здесь я хотел бы выразить благодарность Генеральному секретарю, который на протяжении прошлого года выполнял возложенную на него задачу по расследованию, возможно, имевших место нарушений Женевского протокола. Его работа в значительной степени способствует доверию в отношении данного Протокола, который в условиях полного запрета химического оружия является единственным бастионом, защищающим человечество от реального применения такого оружия. Конвенция о запрещении ведения биологической войны в настоящее время рассматривается на второй конференции по рассмотрению ее действия в Женеве. Моя страна надеется, что эта конференция укрепит статус этой конвенции, которая, несмотря на критику, связанную с отсутствием надлежащих мер по проверке ее соблюдения, является важным инструментом, направленным против этого оружия, которое в противном случае могло бы в кратчайшие сроки поступить на вооружение.

Помимо участия в работе данной Организации мы также прилагаем значительные усилия и в рамках других форумов. Заключительный акт, принятый в Хельсинки, десятилетие которого мы отметили в прошлом году, явился началом постоянного процесса, направленного не только на контроль над вооружениями и их сокращение, но и на сохранение целостности и достоинства человеческой личности и содействие укреплению взаимного доверия в отношениях между народами.

Тридцать пять стран, подписавших этот документ, 4 ноября встретятся вновь, в третий раз, на этот раз в Вене для подробного рассмотрения вопроса об осуществлении положений в рамках позиции, согласованной при подписании Заключительного акта в Хельсинки и затем в Мадриде. Бельгия придает большое значение этому мероприятию. Оно включает в себя детальное рассмотрение того, как осуществлялось выполнение обязательств, принятых 10 лет тому назад, а также рассмотрение результатов, достигнутых в ходе ряда промежуточных встреч по конкретным проблемам.

(Г-н Тиндеманс, Бельгия)

Участники встречи также будут обсуждать пути и средства, способствующие лучшему выполнению Заключительного акта, этого важного документа. Обязательства, принятые на Конференции по безопасности и сотрудничеству в Европе, являются неделимыми. Поэтому совершенно необходимо, чтобы участники переговоров достигли сбалансированного соглашения, открывающего дорогу для прогресса в каждой из основных областей Заключительного акта.

Мир и безопасность – это необходимая основа для выполнения чаяний индивидуума, для создания такого климата, в котором международные отношения могут быть направлены по пути к всеобщему экономическому и социальному прогрессу. К сожалению, эти идеалы находятся под угрозой других факторов, не менее опасных, чем даже бич войны. Недавние события вынуждают нас активизировать наши усилия в таких областях, как защита окружающей среды и здравоохранение. В данном случае я, в частности, имею в виду безопасность использования ядерной энергии, проблемы обезлесения и злоупотреблений наркотиками.

Чернобыльская авария вызвала сильную реакцию международного общественного мнения по всему миру. Она непосредственно затронула жизнь и здоровье обслуживающего персонала станции, подвергла заражению население района и привела к отрицательным последствиям на значительных участках территории Европы. Мне представляется необходимым создать международный механизм, способный справиться с серьезными последствиями этой аварии.

В ядерной области мы должны прийти к общей концепции безопасности. Деятельность Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) и Организации для экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), а также Европейского сообщества на региональном уровне повысила нашу информированность и дополнила наши представления о безопасности использования ядерной энергии. Тем не менее при принятии решений относительно проекта сооружаемых ядерных электростанций существуют некоторые аспекты, до сих пор всецело находящиеся в национальной компетенции государств.

Существует явная потребность в международном сотрудничестве. В качестве первого шага мы должны найти согласованный международный подход к оценке риска, связанного с ядерными электростанциями, и возможности возникновения серьезных аварий. В данном случае роль МАГАТЭ является исключительно важной. Мы не должны допускать того, чтобы нормы приемлемого радиоактивного загрязнения сельскохозяйственных продуктов, почвы и воды носили чисто национальный характер, и, следовательно, могли отличаться от одной страны к другой.

(Г-н Тиндеманс, Бельгия)

В этом отношении имеет место кризис доверия. Мир нуждается в стандартизации норм и мер облучения. МАГАТЭ и другие компетентные органы должны в скорейшем порядке решить этот вопрос. И наконец, чернобыльская авария вскрыла необходимость в более эффективном обмене информацией. В этой конкретной области, важной области, необходимо увеличить усилия, осуществляемые на национальном уровне, с тем чтобы обеспечить предоставление адекватной информации. Это должно осуществляться на всех уровнях – национальном, региональном и глобальном. МАГАТЭ могло бы взять под свой контроль такую глобальную информационную структуру. В этой связи я хотел бы сказать, что я приветствую конвенцию о раннем оповещении о ядерных авариях.

(Г-н Тиндеманс, Бельгия)

Возникают проблемы в отношении вопроса о том, должна ли эта конвенция включать инциденты, связанные с ядерным оружием или испытаниями. Было найдено решение, в соответствии с которым государства, обладающие ядерным оружием, должны добровольно предоставлять уведомления об инцидентах, не предусмотренных в статье 1 конвенции. Мы предлагаем всем государствам заявлять о своих намерениях в этом отношении. Бельгия придает исключительную важность этому вопросу и считает, что все ядерные державы должны выступать с подобными заявлениями, потому что только это может гарантировать нашему населению принятие надлежащих мер в случае любого ядерного происшествия, в результате которого на их территорию могут выпасть радиоактивные осадки.

И наконец, мы должны обеспечить международную солидарность в случае ядерной катастрофы. В этом отношении я приветствую быстрые действия, предпринятые МАГАТЭ в вопросе выработки международной конвенции по оказанию помощи в случае ядерных аварий или в связи с аналогичной опасностью радиоактивного облучения.

Мне хотелось бы кратко остановиться на двух других проблемах, касающихся окружающей среды и здоровья – на проблеме обезлесения и проблеме постепенной гибели европейских лесов, – которые входят в число проблем, вызывающих у нас наибольшую обеспокоенность.

Гибель европейских лесов, их исчезновение связаны с кислотными дождями. Ученые пока что не могут дать четкого объяснения сложного процесса, который приводит к медленной гибели европейских лесов, но все ученые согласны с тем, что загрязнение атмосферы является одной из главных причин этого. Можно видеть, как старый лес постепенно умирает на обширных площадях в центральном и северном регионах Европы. Последствия являются чудовищными с точки зрения экологии и экономики, не говоря уже о здоровье людей. Для решения этой проблемы необходимо предпринять эффективные усилия на уровне международного сотрудничества. Бельгия полностью поддерживала все серьезные инициативы, предпринимаемые в последние 15 лет по защите окружающей среды. Моя страна будет председательствовать в работе "Европейского года по охране окружающей среды", который в 1987 году будет организован в рамках Европейского сообщества. На национальном уровне правительство Бельгии продолжает свою работу по борьбе с загрязнением атмосферы.

(Г-н Тиндеманс, Бельгия)

Европа не является единственным континентом, которого касается проблема исчезновения лесов. В Африке, Америке и Азии сейчас происходит процесс исчезновения тропических лесов в результате деятельности человека. Исчезновение тропических лесов представляет собой действительную угрозу для человечества. Многолетняя засуха, поразившая страны Африки, доказала важность соблюдения экологического баланса.

Международное сообщество постепенно все в большей степени начинает осознавать это, что является, среди прочего, и результатом деятельности Организации Объединенных Наций. Это новое осознание этой проблемы сейчас должно воплотиться в конкретные действия.

Бельгия готова вместе с европейскими, африканскими и международными партнерами разработать скоординированную и совместную стратегию борьбы с опустыниванием, решающую роль в этой борьбе должен сыграть человек. Об этом было заявлено премьер-министром Бельгии на недавней конференции по вопросам борьбы с опустыниванием (Silva Conference), состоявшейся в Париже. Разработка такой общей стратегии является единственным средством мобилизации эффективных усилий и средств в деле возрождения наших лесов и борьбы с опустыниванием и голодом.

Теперь я хотел бы коснуться другой проблемы. Незаконная торговля и злоупотребление наркотиками является международной проблемой, которая во все большей степени угрожает здоровью населения и подрывает устои общества и его институты. Существует взаимосвязь между торговлей наркотиками и ростом числа преступлений и терроризма, спадом в национальной экономике и изменениями в социальной системе.

Международное сообщество должно взять на себя полную ответственность в этом отношении. Многие наши правительства активизировали борьбу с употреблением, производством и торговлей наркотиками. Учитывая международный характер этой проблемы, особенно необходимым становится сотрудничество в этой области на региональном и международном уровнях.

В июне этого года двенадцать государств - членов Европейского сообщества приняли решение расширить свое сотрудничество в вопросе борьбы с наркотиками, при этом имелось в виду, что их действия не будут дублировать работу, ведущуюся различными другими многосторонними организациями.

(Г-н Тиндеманс, Бельгия)

Бельгия считает, что Организация Объединенных Наций должна играть особую роль в этом плане, и приветствует две инициативы, предпринятые в рамках этой Организации, а именно: разработку проекта конвенции против незаконной торговли наркотическими и психотропными средствами и предложение о проведении международной конференции по злоупотреблению и незаконной торговле наркотиками. Моя страна поддерживает также и инициативы, предпринимаемые как в рамках Комиссии по наркотическим средствам, так и Экономического и Социального Совета.

Я уже упоминал еще одно бедствие, которое угрожает человечеству и которое может быть преодолено только путем эффективного международного сотрудничества. Я имею в виду терроризм. В последние недели трагические события в Карачи, Стамбуле и Париже еще раз продемонстрировали, как подобное преступное безумие все больше угрожает нам в нашей повседневной жизни.

В единодушно принятой Генеральной Ассамблеей в прошлом году резолюции 40/61 безоговорочно осуждаются террористические акты. Это – важный шаг в деле нашей общей борьбы. Для того, чтобы содействовать осуществлению этой важной резолюции, могу сообщить, что в моей стране приняты меры по ратификации Конвенции о предотвращении и наказании преступлений против лиц, пользующихся международной защитой, в том числе дипломатических агентов, которая была подписана в Нью-Йорке 14 декабря 1973 года, и Международной конвенции о борьбе с захватом заложников, подписанной в Нью-Йорке 17 декабря 1979 года.

События последних дней со всей очевидностью говорят о том, что усилия, предпринимаемые Организацией Объединенных Наций, должны быть постоянными и расширяться и, прежде всего, эти усилия должны самым эффективным и активным образом поддерживаться всеми государствами. Необходимо, чтобы все международное сообщество неустанно заявляло о том, что никакая политическая цель не может оправдать терроризм. Наше осуждение подобных действий должно быть подтверждено самым решительным образом.

Когда в прошлом году я выступал по этому же вопросу, я говорил о возможности выработки конвенции об использовании специальных устройств типа мин-ловушек в соответствии с положениями Конвенции о борьбе с захватом заложников. Сейчас я хотел бы повторить это предложение. Естественно, моя страна готова поддержать любое другое предложение, имеющее целью усиление борьбы с этим бедствием.

(Г-н Тиндеманс, Бельгия)

Другим вопросом, которого я хотел бы коснуться в своем выступлении, является вопрос о правах человека, что непосредственно затрагивает права человека жить в условиях уважения достоинства человеческой личности. Вопиющим примером нарушения прав человека является положение в Южной Африке. В заявлении, которое было сделано от имени двенадцати государств - членов Европейского сообщества, мой коллега из Соединенного Королевства говорил о том ужасе, который вызывает у нас политика апартеида. Он также выразил нашу глубокую обеспокоенность в связи с чрезвычайно серьезной ситуацией в Южной Африке, а также нашу твердую решимость содействовать искоренению апартеида во всех его проявлениях. В ходе этой сессии я еще буду выступать по этому вопросу, как мы сделали это в ходе недавней специальной сессии по вопросу о Намибии. Сегодня я выскажусь по этой проблеме лишь в общем. В этом году Бельгия вновь является членом Комиссии по правам человека, что говорит о том огромном интересе, который моя страна проявляет к тому, что касается прав человека.

Помимо тех событий, которые имели место в ходе последней сессии Комиссии по правам человека, я хотел бы подчеркнуть ряд основных направлений, обрисовавшихся в деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека. Я хотел бы также упомянуть те направления, по которым нам хотелось бы следовать.

Прежде всего, мне представляется, что наша Организация с помощью различных органов почти завершила процесс разработки универсальных норм, касающихся основных прав человека. Теперь уже есть опасность того, что мы будем только свидетелями уточнения этих норм, что, по-видимому, было бы абсурдным, когда сегодня самые основные права человека все еще игнорируются и нарушаются в отдельных частях мира. Поэтому мы считаем, что усилия международного сообщества должны концентрироваться в основном на выполнении существующих норм.

У меня уже была возможность изложить на этой Ассамблее точку зрения Бельгии о том, какой идеальной могла бы быть система по обеспечению уважения прав человека при помощи какого-то универсального механизма, а также при помощи взаимодействующих международных соглашений. Мы еще далеки от этого, но мы хотели бы подчеркнуть необходимость укрепления международного сотрудничества в области прав человека и основных свобод. Это сотрудничество не должно ограничиваться рамками национальных границ. Международное сообщество должно заниматься конкретно судьбой отдельных лиц и народов. Должна быть возможность провести черту между тем, что явилось бы недопустимым вмешательством во внутренние дела государств, таких как вмешательство в их политический, социальный и экономический порядок, и объективной заинтересованностью в обеспечении столь необходимого международного сотрудничества.

В свете этого сотрудничества мы признаем, что осуществление прав человека, каким бы универсальным оно ни было, требует равновесия, учитывающего социальные, культурные и исторические элементы. Эти соображения требуют от нас проявления осторожности. Мы не хотим осуждать, мы прежде всего хотим понять ситуации. Это тем не менее подразумевает то, что в свою очередь соответствующие власти должны не только сотрудничать для того, чтобы разъяснить ситуацию, но и согласиться применить соответствующие средства, когда общее рассмотрение положений вскроет недостатки, с которыми нельзя примириться. Бельгия всегда подчеркивала, что был достигнут определенный прогресс и мы содействовали этому прогрессу, а не старались концентрировать внимание на остающихся еще не решенными вопросах.

Как я уже сказал, Бельгия полагает, что наша Организация должна сейчас решительно заняться осуществлением прав человека. Поэтому мы сожалеем, что наша Организация переживает сейчас трудное финансовое положение. И действительно – даже если брать настоящий момент – различные важные органы, занимающиеся осуществлением прав человека, вынуждены были замолчать. Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств так и не смогла собраться в этом году. А Комитет по правам человека был вынужден уменьшить количество своих сессий. Доля бюджета Организации Объединенных Наций, выделяемая на деятельность в области прав человека, является весьма скромной. Этот сектор серьезно пострадал от мер экономии; и продолжение таких сокращений в следующие годы может очень быстро поставить под угрозу всю систему содействия и защиты прав человека.

В этом же духе мы хотели бы сохранить и создать новые подходы в Комиссии по правам человека, в осуществлении и содействии правам человека, как это отражено в монографиях по вопросам насильственного исчезновения, массовых казнях, религиозной нетерпимости и пыток.

В этом отношении Бельгия будет действовать в плане укрепления института специальных докладчиков, назначаемых Комиссией, которые должны будут расследовать нарушения прав человека. Мы обратимся к соответствующим правительствам с призывом о сотрудничестве. Как и Генеральный секретарь, мы полагаем, что в этом состоит направление нашей будущей работы.

Я только что упомянул о финансовом кризисе, с которым сталкивается Организация. В своем докладе о работе Организации Генеральный секретарь отмечает, что нет уверенности в том, будет ли Организация Объединенных Наций платежеспособной к концу года. нынешняя сессия Генеральной Ассамблеи должна обязательно и безотлагательно предпринять действия для урегулирования этого кризиса.

Как заявил в своем вступительном заявлении Председатель Ассамблеи, следует сократить бюрократические расходы, пересмотреть расходы по основным областям и упростить администрацию. Я хотел бы добавить, что следует рационализировать и облегчить межправительственный механизм, который является ответственностью государств-членов и для которого Секретариат Организации Объединенных Наций является только поддержкой. Группа 18 межправительственных экспертов представила по этому вопросу ряд полезных предложений, которые идут в правильном направлении.

Мы должны также иметь возможность договориться о методе планирования и по бюджетным процедурам, обеспечивающим позитивный консенсус по бюджету и программам Организации Объединенных Наций. Это помогло бы нам избежать такого положения, когда государства-члены, вносящие самую большую долю в бюджет, вынуждены воздерживаться или голосовать против него.

Повестка дня нынешней сессии Генеральной Ассамблеи является напряженной. Пусть наша работа проходит в духе взаимного доверия и доброй воли, в противном случае любой диалог будет бесполезным. Давайте искать вдохновение в надеждах всех мужчин и женщин на мир, достоинство и благосостояние.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Сейчас я предоставляю слово тем представителям, которые хотят выступить в осуществление их права на ответ.

Я хотел бы напомнить Ассамблее, что в соответствии с решением 34/401 Генеральной Ассамблеи, заявления в осуществление права на ответ ограничиваются десятью минутами первое выступление и пятью минутами второе, и представители делают заявления со своих мест.

Г-н ТРЕЙКИ (Ливийская Арабская Джамахирия) (говорит по-арабски): В своем сегодняшнем заявлении в этой Ассамблее премьер-министр Франции упомянул африканский вопрос, который рассматривается Организацией африканского единства. Я имею в виду вопрос о Чаде. Мы находимся здесь не для того, чтобы изучать эту проблему, и я не поднял бы этот вопрос, если бы премьер-министр Франции не упомянул его в своем заявлении, в котором он выдвинул обвинения, которые я могу назвать совершенно необоснованными. Я думаю, что мои африканские братья знают об этом.

Моя страна, африканская страна, соседом которой является Чад, принимает участие во всех региональных конференциях, проводимых в Африке для решения этой проблемы, и эффективно содействовала работе этих конференций. Если эта проблема до сих пор так и не разрешена, то это результат иностранного вмешательства, в особенности вмешательства Франции.

На Конференции в Лагосе 18 августа 1979 года все фракции Чада без исключения, включая г-на Хиссейна Хабре, подтвердили - и я привожу цитату из соглашения в Лагосе:

(говорит по-французски)

"Все стороны в Чаде единогласно подтвердили, что присутствие французских войск представляет собой препятствие на пути поисков национального примирения и мешает достижению мирного решения проблемы Чада. Сторона в Чаде согласилась, что переходное правительство национального единства, когда оно будет создано, должно приступить к эвакуации французских войск".

(продолжает по-арабски):

Вопрос Чада является африканским вопросом, а иностранное вмешательство является фактором, усложняющим его. Присутствие французских войск в Нджамене, как это подтверждено ОАЕ и подчеркнуто представителями различных группировок в Чаде приведет только к затягиванию этого конфликта. Мы выступаем за единство Чада и его независимость. Мы постоянно сотрудничали и будем сотрудничать с Председателем ОАЕ и другими государствами, граничащими с Чадом, в решении этой проблемы для достижения ее политического решения.

Премьер-министр Франции заявил, что проблема Чада – это пример проблемы развития. Это верно, но в чем причина отсталости Чада? Разве не французский колониализм? И кто повинен в отсталости всей Африки в целом? Кто по-прежнему несет за это ответственность? Этот вопрос будет оставаться исключительно африканским вопросом и как африканцы мы будем стремиться к его решению.

Моя страна не оккупирует, как заявил премьер-министр Франции, части территории Чада, и она уважает его границы, унаследованные от французского колониализма, так же, как и соблюдает все международные конвенции.

Нынешняя ситуация в Чаде вызывает у нас тревогу. Мы, как африканцы, должны предпринять совместные усилия для оказания помощи народу Чаду в осуществлении Лагосского соглашения и в достижении мирного решения проблемы Чада. Предоставление помощи какой-либо одной группировке, иностранное вторжение, особенно вторжение Франции, только осложнят эту проблему.

Эта проблема должна иметь африканское решение, свободное от любого иностранного вмешательства. Я подчеркиваю полную готовность моей страны способствовать поиску решения проблемы в самом Чаде между правительством национального единства Чада и другими группировками в стране.

Г-н де КЕМУЛАРЬЯ (Франция) (говорит по-французски): Я с большим вниманием выслушал нашего коллегу и должен сказать, что был удивлен, когда он сказал о том, что именно вмешательство Франции помешало решению проблемы. У некоторых это должно вызвать улыбку.

Я хотел бы ответить представителю Ливии, что премьер-министр Франции в своем выступлении сегодня утром лишь изложил в сбалансированных выражениях положение в Чаде. Я повторю те же самые слова, которые употребил премьер-министр в этой связи. Относительно помощи, оказываемой Францией Чаду, он сказал:

(Г-н де Кемуларья, Франция)

"Помощь, которую мы оказывали, в частности, военная помощь, имела целью помешать Ливии осуществлять ее наступательные действия и подготовить путь, который, без сомнения, будет длительным и трудным к национальному примирению и возрождению в Чаде." (A/41/PV.8, стр.76).

Г-жа НГУЕН БИНЬ ТХАНЬ (Вьетнам) (говорит по-французски): Первые два дня общих прений на этой сорок первой сессии Генеральной Ассамблеи вновь с большой ясностью свидетельствуют об иронии истории. На протяжении 40 лет своего существования Организация Объединенных Наций использовалась империалистическими, колониалистскими и гегемонистскими державами, членами Совета Безопасности, а также их подопечными в попытках выдать черное за белое, агрессоров за защитников прав человека и защитников права народов на самоопределение, и выдавая за преступников тех, кто борется за независимость и свободу и является жертвами многих агрессивных войн.

После завершения второй мировой войны мы явились свидетелями убедительных доказательств того, как перед лицом врага, мощь которого, особенно военная, превосходила их, народы трех стран Индокитая, не имея других эффективных средств обороны, кроме боевой солидарности и взаимной поддержки на всех уровнях, смогли защитить себя.

Если бы не боевая солидарность с товарищами, если бы не взаимопомощь, то что бы произошло с этими тремя странами Индокитая, которые столкнулись с наиболее жестокими агрессивными войнами в современной истории, навязанными им силами колониализма, империализма и гегемонизма? Тот факт, что эти силы используют трибуну Организации Объединенных Наций для того, чтобы клеветать на нас, никоим образом не уменьшает их вину за преступления, совершенные ими против народов Вьетнама и Кампучии.

Сегодня утром представитель Китая заявил, что "Китай не преследует никаких корыстных интересов в Кампучии" (A/41/PV.8, стр.47). Мы имеем право задать ему вопрос, если Китай не преследует никаких корыстных интересов в этой стране, то почему он помогал клике Пол Пота захватить власть в Кампучии после исторической победы, одержанной кампучийским народом 17 апреля 1975 года? Ибо это явилось причиной страшной кровавой бойни в Кампучии и пограничных войн со всеми ее соседями, включая Вьетнам. Почему Китай направил войска в количестве

(Г-жа Нгуен Бинь Тхань, Вьетнам)

600 000 человек для совершения агрессии против Вьетнама, если только, конечно, считать преступлением Вьетнама то, что он спас народ Кампучии от режима геноцида, поставленного к власти Китаем и являющегося инструментом пекинских экспансионистов?

Если Китай не преследует никаких корыстных интересов в этой стране, тогда почему Китай пытается сохранить остатки армии Пол Пота и вопреки всему вернуть их к власти в Кампучии.

На своей сорок первой сессии Генеральной Ассамблеи мы также явились свидетелями ухудшения положения в Юго-Восточной Азии и в Кампучии, о чем сказал представитель Франции: "В этой стране мы столкнулись с новым видом колониализации". Безусловно удивительно, что это сказал представитель Франции, бывшей известной колониальной державы. У народов Вьетнама и Кампучии, являющихся жертвами почти векового колониального угнетения и девятилетней войны, целью которой являлось восстановление колониального господства, хорошая память и им, как никому, хорошо известны ужасы старого колониализма, а также новые формы французского колониализма. Поэтому мы не нуждаемся в уроках представителя Франции.

Народ Вьетнама гордится выполнением своего интернационального долга по оказанию помощи народу Кампучии и своей твердой позицией против "священного союза" империалистов, экспансионистов и реакционеров, которые пытаются вновь навязать кампучийскому народу режим геноцида Пол Пота. История повторяется, и некоторое время тому назад мы также испытывали вполне законную гордость, направляя вьетнамских добровольцев в Кампучию для оказания помощи кампучийским патриотам в отражении на случай вторжения французских и американских войск.

(Г-жа Нгуен Бинь Тхань, Вьетнам)

Вьетнамские добровольные силы затем полностью покинули территорию, после оказания помощи в разгроме общих врагов наших двух народов. На этот раз вновь вьетнамские добровольные силы осуществили частичный вывод войск за последние пять лет, и окончательно покинут территорию к 1990 году. Как только будет достигнуто политическое решение, гарантирующее ликвидацию режима Пол Пота, являющегося военной и политической организацией, тогда Вьетнам выведет все свои добровольные силы гораздо раньше.

В заключение моя делегация хотела бы решительно поддержать заявление премьер-министра Франции о том, что "никакое давление, откуда бы оно не исходило, никакие хитрые уловки, не заставят нас согласиться с такими нарушениями" – другими словами, нарушениями основных прав человека в любой части мира.

Я хотела бы добавить к этому следующее: "Не существует никаких колдовских трюков, которые превратили бы колонистов и экспансионистов на время в поборников прав человека или права на самоопределение кампучийского народа".

Г-н АДУМ (Чад) (говорит по-французски): Я также был весьма удивлен реакцией представителя Ливии о том, что касается слов, произнесенных сегодня утром премьер-министров Франции. Ни для кого не является секретом, что Ливия на самом деле оккупирует 550 000 км территории Чада. Это – не новый факт, который появился только сегодня. Премьер-министр Франции только указал на фактическое положение дел, при котором Чад является жертвой и несет огромные потери. Около 6 000 ливийских солдат оккупируют – и мы подчеркиваем слово "оккупируют" – северную часть Чада в нарушение принципов Устава Организации Объединенных Наций и Устава Организации африканского единства, а также принципов международного права.

Я был также удивлен, что представитель Ливии упомянул Лагосское соглашение. Это соглашение существует только в голове у ливийских руководителей, поскольку оно было изложено в документе, который мы официально называем декларацией Джамена, принятом в 1982 году временным правительством национального единства, которого сейчас не существует.

Я был поражен, услышав от него о французской интервенции, потому что такой интервенции не было. Французские войска находятся в Чаде исключительно по просьбе законного правительства Чада.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Некоторые представители просят вновь осуществить свое право на ответ. Я хотел бы напомнить членам, что в соответствии с решением 34/401 Генеральной Ассамблеи заявления в осуществление права на ответ ограничиваются пятью минутами при повторном выступлении.

Г-н ФАРТАС (Ливийская Арабская Джамахирия) (говорит по-арабски): Предыдущий оратор ссылаясь на то, что на территории Чада находятся 6 000 ливийских солдат. Моя страна неоднократно заявляла, что на территории Чада нет никаких ливийских войск, за исключением сил, оказывающих поддержку правительству национального единства. Ранее, когда войска моей страны вошли на территорию Чада, то это делалось по просьбе законного правительства, и это осуществлялось для того, чтобы контролировать выборы в Чаде, которые должны были привести к установлению временного правительства. Моя страна понесла большие жертвы, для того чтобы восстановить порядок и положить конец кровопролитию и гражданской войне, длившейся более 20 лет. Когда нам удалось это сделать, нас попросили вывести свои войска, и мы согласились на это. Но положение в Чаде затем стало ухудшаться снова. Войска, на которые ссылаясь предыдущий оратор, являются войсками Чада, что ему хорошо известно, и находятся под контролем бывшего президента Чада г-на Кведи.

Все войска, находящиеся на территории Чада, являются войсками Чада. В Чаде нет ни одного ливийского солдата, за исключением тех подразделений поддержки, о которых я говорил раньше.

Г-н ЮЙ МЭНЦЗЯ (Китай) (говорит по-китайски): Сегодня утром глава китайской делегации официально высказал свою позицию в отношении вьетнамской агрессии против Кампучии. Факты предельно ясны. Именно Вьетнам осуществляет политику гегемонии и использует военные силы для оккупации кампучийской территории. Вьетнамский представитель пытается оправдать действия своей страны, клевета на Китай. Но эта попытка является совершенно напрасной. Если Вьетнам действительно хочет произвести хорошее впечатление, то в этом случае может быть только один совет: Вьетнам должен незамедлительно и безоговорочно вывести свои войска с территории Кампучии.

Г-н ЧАН ЮРАН (Демократическая Кампучия) (говорит по-французски): В течение последних трех дней Ассамблея выслушала много заявлений, и, если мне не изменяет память, подавляющее большинство выступивших ораторов говорили, что они поддерживают права народа Кампучии на независимость, национальный суверенитет, и

(Г-н Чан Юан, Демократическая
Кампучия)

еще раз подчеркнули тот факт, что Вьетнам, являющийся агрессором против Кампучии, должен полностью и безоговорочно вывести свои войска с ее территории, для того чтобы наш народ сам мог выбирать свое будущее в условиях полного суверенитета в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций по данному вопросу, принятыми Ассамблеей еще семь лет назад.

(Г-н Чан Юан, Демократическая Кампучия)

Среди тех стран, которые ценят мир и справедливость, и чьи представители выступали здесь, я хотел бы отметить, что в день открытия общих прений президент Соединенных Штатов и представители Бангладеш, Перу, Того, Сингапура, Исландии и Бразилии особо упоминали об агрессивной войне Вьетнама в Кампучии и необходимости, чтобы кампучийский народ продолжал свою борьбу за национальное освобождение при поддержке международного сообщества, представленного на Ассамблее. На второй день общих прений президент Панамы и представители Туниса, Соединенного Королевства, выступавшего от имени двенадцати стран ЕЭС, Греции и Дании говорили о том же самом, чтобы Вьетнам прекратил агрессивную войну в Кампучии и полностью вывел свои войска, с тем чтобы в нашем регионе, Юго-Восточной Азии, могли быть восстановлены мир и безопасность. Только представитель Советского Союза, предоставляющий средства Вьетнаму, поддержал дело своего слуги Вьетнама.

Что же мы слышим и видим сегодня? Представители Португалии и Китая, премьер-министр Франции, президент Коста-Рики и представители Замбии, Нидерландов и Омана говорили также о том же самом. Все эти почтенные, уважаемые представители, предоставляющие все континенты, выступали в пользу мира и национальной безопасности, независимости и суверенитета. Правы они или не правы, выступая подобным образом? Никто здесь не может сомневаться в их искренности, честности и доброй воле.

Представитель Вьетнама является единственным исключением и не без основания из-за агрессивной войны Вьетнама и его оккупации Кампучии. Вьетнам продал свое тело и душу Советскому Союзу. Вот почему неудивительно, что мы видим слугу и хозяина за одним общим делом, делом агрессии, делом вьетнамского и советского экспансионизма в Юго-Восточной Азии и во всем мире.

Почему Вьетнам? Как может Вьетнам называть свою агрессивную армию армией добровольцев, проводящей так называемую интернационалистскую политику? Есть ли в Уставе Организации Объединенных Наций принцип, касающийся интернационалистской политики, который оправдывал бы вмешательство Вьетнама в наши внутренние дела; оккупацию им нашей страны вопреки основополагающим принципам Устава? Это аргумент грабителей, тех, кто исповедует право джунглей, так как Вьетнам стремится создать в Индокитае так называемую вьетнамскую индокитайскую федерацию. Такова истина.

Г-н АДУМ (Чад) (говорит по-французски): В формулировках, которые использовал представитель Ливии, нет ничего нового; они лживы, высокомерны и смешны и знакомы всем нам. Я подтверждаю, что Ливия не только имеет войска в Чаде, но создала военные базы на национальной территории независимого суверенного государства.

Заседание закрывается в 19 ч. 30 м.